

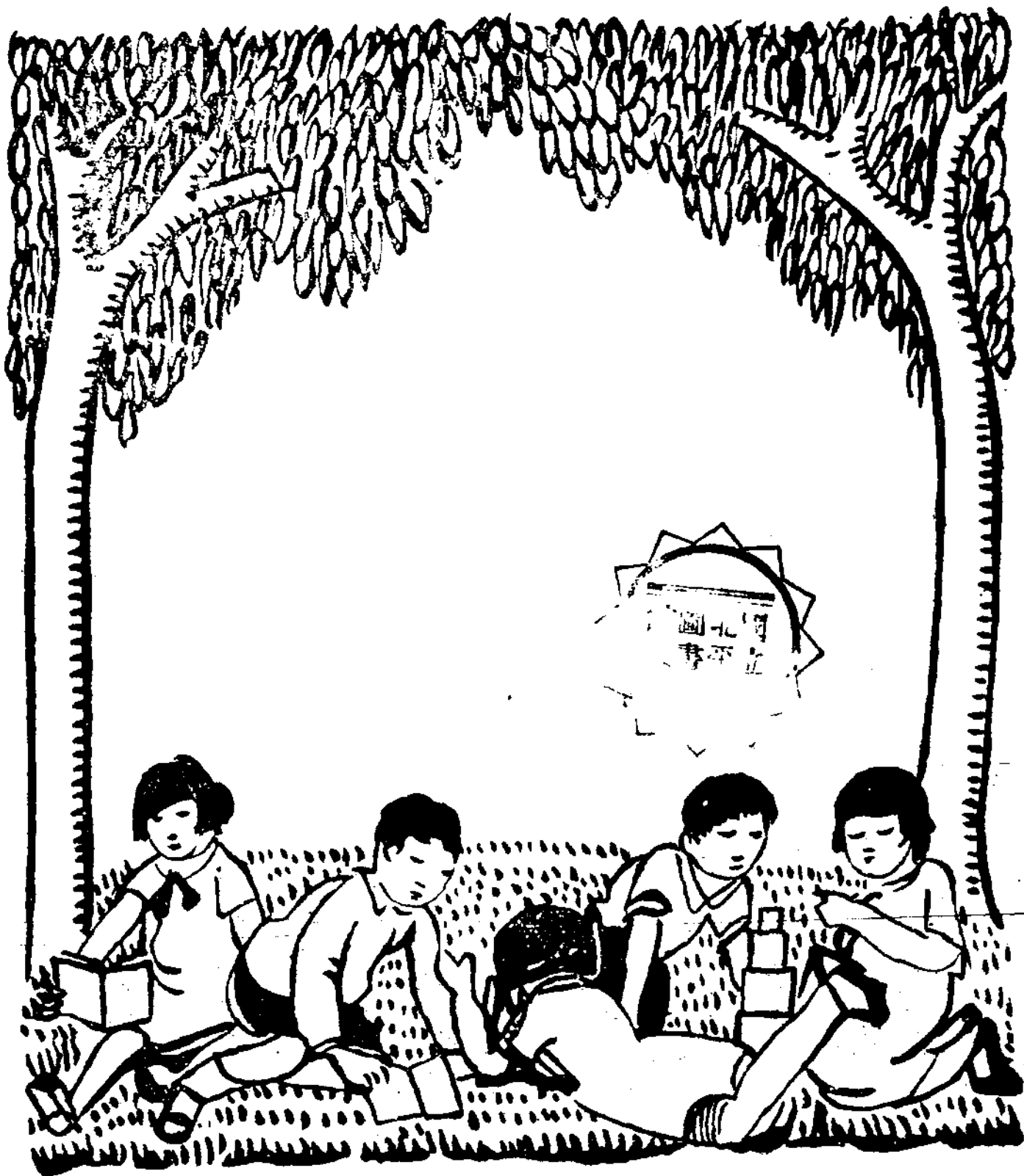
1934年10月15日

期三第

卷二第

# 初等教育界

第廿九期



版出會究研育教等初美集

# 初等教育界

第二卷  
第三期

## 目錄

民國二十年五月

這一期.....	兆林(一)	107)
閩南小學教育幾個重要問題商榷.....	葉維秦(二一六)	108—112)
南洋華僑遣送子弟回國求學的意義.....	陳延庭(七一十)	113—116)
關於華僑教育的幾個重要問題.....	謝定邦(十一—十四)	117—120)
英荷屬華僑小學教育概觀.....	梁士杰(十五—一八)	121—124)
閩南小學低級常識中心問題大綱.....	集美小學(一九—二一)	125—127)
對於閩南初等教育的意見.....	張宗麟(二二—二六)	128—132)
集小僑生的嗜好及行爲的觀察.....	鄭秉德(二七—三〇)	133—136)
小學實際問題討論彙錄.....	林瓊新記(三一—四五)	137—161)
健康教育實施計劃.....	集美小學(四六—五四)	152—160)
附錄:		
兒童讀物的討論.....	兒童文藝研究社等(五五—六四)	161—170)

## 這一期

兆林

本刊這一期的材料側重在閩南初等教育。本刊第二卷第一期發刊中有這麼一條：

「二、小學教育 這是閩南小學教育的特殊情形，所以不是普通小學教育，而是怎樣教育僑胞送回來的子弟，以及怎樣培植將來要到外洋去開拓的小國民」

這幾句話就是編輯這一期的目標，可惜爲着急於付印，不能把辦了三十年的閩南小學情形整個的發表出來。

至於今後閩南小學應該怎樣辦，本期已經找出端倪來了。葉維奏先生是辦閩南小學最有成績的一位，這次他雖然只寫了短短一文，但是把此後閩南小學教育界應走的路，指示得清清楚楚。與陳先生一篇合起來看，更可以找出因果與切實的辦法來。

「小學實際問題討論」，雖然佔了不少地位，但是我們還覺得不夠，因爲小學實際問題是很多很多的，特殊情形的小學教育當然更多，所以我們對於本欄此後當再加努力。

本期收到幾篇海外同志的文字，都很有見解，我們把與本期體裁相關的採入進去，其餘的打算將來有機會再來發表。本期是葉小葉維奏林瓊新先生以及幼師三編同學廖香然君共同編輯的，特此聲謝！

## 閩南小學教育幾個重要問題的商榷

葉維葵

「閩南」二字，在史書及地誌上，都沒有這個名稱。這二字的發現，當在廢科舉設學堂以後，其名的由來，當出於閩語之「下南仔」，及廈語之「下南人」，係指漳泉永三屬操廈門語者，福州有南郡會館其會員亦限於這三屬的人。這可見並不是正當的行政區域。其原因約有三點：一，因閩南二字，普通心意之所指；二，因語言的緣故；三，因華僑的關係。本篇即就漳泉永三屬而言，並略劃地自限的意思。

閩南小學最初設立者，當推光緒廿九年之晉江縣小學，安溪縣立小學等。當時科舉未廢，學校初興，所學習的多為經策策論，目標仍在養成秀才貢生，其科目是：(1)修身(2)讀經講經(3)中國文學(4)算術(5)中國歷史(6)地理(7)格致(8)圖畫(9)體操。多係自日本販來的。到了科舉廢後，一般人對於學堂的認識漸明，意向漸定。閩南各縣立小學，是清廷所額定的，早已普遍設立，即大市巨鎮，亦常見有學堂的招牌。加以福州簡易師範科一年畢業，師範選科，及其他學校畢業的，閩南的學生，實屬不少，便就回到本

地方建立學堂，因此小學的校數，也就逐年增加了。民國肇建，氣象一新，人人有愛護國家的熱誠，効勞桑梓的宏願，最努力實行者要推青年與華僑，大家都致全力於梓里之教育。於是佈置校舍，招集兒童，華僑則力籌經費，青年則力任教科，閩南小學，風起雲湧，到處皆是。數年之內，大縣小學八九十校，小者亦三四十校。集美小學亦開辦於民二春季，可算是閩南小學教育最呈燦爛的時期。民七以後，軍匪作祟，甚於虎狼，小則佔校舍，毀器物，大則擄人焚屋，勒捐派餉，鬧得雞犬不寧。閩南各縣小學，或直接或間接受其蹂躪，因而停閉；或因家室遷移，兒童減少；或因校務乏人主持；或因華僑灰心，不肯接濟經費；種種，小學倒閉者不可勝計。近且因南洋華僑營業失敗，無力接濟校費，更不知關了校門的若干數計。間有存者，亦在萬難支撐中，因陋就簡，大都苟延喘息，一切設施，自然缺陷很多。而一般人藉學校為衣鉢，勾結豪劣，貽害學校，致失社會之信仰，更為小學教育的致命傷。於是私塾重興，小學無用的言論，已充斥吾人

耳鼓，亦為不可掩的事實。換言之，閩南小學，辦學無目標

，行政無系統，教材不合需要，師資學行的不齊，經費的無着，社會的不信仰，常使學校風雨飄搖，時有倒閉之虞。因此一般熱心教育的人，早已抱為隱憂，思欲有以改革之。當此省教育行政得人，對於全省教育的改進，具有嚴密的計劃，熱烈的進行，更為促醒閩南小學教育改革的良好動機。我平時會着一般閩南小學教育實際工作的朋友們，談話中常常提到改進閩南小學教育的問題，大家都認為是最急切的。故敢不揣淺陋，特把最重要的幾個問題，先來商榷一下：

### (一) 閩南小學教育目標問題

閩南小學教育目標是否要特定，是個重大問題。據第一次全國教育會議決初等教育目標：「根據三民主義之精神，完成兒童本位之教育。」其具體目標分列十項。確是為全國初等教育的目標。然而在這和南洋有特殊關係的閩南小學，除遵守全國初等教育目標外，實有特定補充目標的必要，以應付他的特殊環境。故敢大胆草定條文如下：

閩南小學教育，應根據全國初等教育目標，以完成兒童本位之教育，培植適於南洋生活能力，造就適於海外拓殖的

人才。

### (二) 閩南小學行政組織問題

閩南小學，不論規模之大小，其行政組織，大都一校之中，分成教務事務訓育幾課，再由課以下分設若干股；甚至有一校兩學級三教師，而組織上竟設立五課四十餘股，（除上列三課外，增設研究體育兩課）以致泛而無當，行政效率等於零，這是凡熟悉閩南小學內容的人，都有這樣覺得。推其病由，無非各校不顧實際的需要，而互相模仿，爭尚美觀所致。故今後閩南小學組織系統之釐訂，應根據下列二原則：（一）規模大的，應依據現在事實，分股設系，由下層而上層，以求質量分配的均勻；萬勿先系而分股，以致美觀無當。（二）規模小的，應依據實際需要，列舉若干事項，分配給全數教員担任，而以校長總其成，切勿另設什麼課，什麼主任，以耀觀瞻。

### (三) 課程教材編訂問題

顯部頒中小學課程暫行標準所規定，小學共有科目九種，這種標準，是否適用於全國小學，尚待實驗結果來決定；

但在這特殊環境的閩南小學，若要實行暫定課程標準，須加

上英給一科，（這種主張，在多數人主張小學廢除英文的現在，常難得人同情，俟另文論列。）及設商業常識，珠算，書信幾種選修科，作為補充的材料。至於現行教科書，不適用於閩南小學，已為多數人所感覺，但是事實上沒有辦法，為眼前救急計，惟有各校活用教科書，把不適用的部分刪去，這些適合環境的材料作補充，尤其是社會自然兩科來切要。倘若真的要自編適合閩南小學的教材，就非閩南規模較大的小學聯合起來，（如大同小學，廈大實小，思明實小，龍溪實小，同安雙溪，集友，及集美男女小學。）擬訂綱要，分科編輯，先行試驗，或由閩南各縣教育局聯合集美教育推廣部，聘請專家編輯，除此以外，恐難找出其他辦法。

#### （四）訓練問題

閩南小學訓練標準約有兩點：（一）閩南人性樸直，果敢，善節儉，富有冒險精神，而缺少團結力，凡此國民性，應加陶冶，使不為異族所同化。（二）閩南人處於軍匪壓迫之下，民意更為薄弱，今後小學生應使知政權是人類生存的保障，無論何人，不許剽奪或侵害。而於政權之應用，及團體的組織，尤須加以練習，以養成獨立自治的精神。（三）閩南適

當於世界資本主義之衝，社會上無有經濟組織早被衝破。所以小學生應使知資本主義之世界，非運用大資本，決不足圖存。故於營業的道德，合資事業的組織，內容的手續，及其運用的方法，應詳細指導。（四）固有的道德——忠孝，仁愛，信義，和中等，以及語言，飲食，衣服，禮制，家法一切習慣，都要訓練兒童，使其認識民族重要意義。具體言之：（一）根據標準訂簡要訓練要項。（二）注重自治的訓練。

#### （五）籌劃經費問題

閩南小學經費，多數借給南洋華僑，近因華僑營業失敗，無力接濟，各地小學受其影響，倒閉甚多。即使未遭行倒閉的學校，亦在勉強維持。其經費的支絀，已到了日暮途窮之境，倘不急謀補救，破產立見。補救的辦法，應移仰給於華僑者，轉而取給於國內各地。鄙見如下：（一）各鄉校產應設法把各鄉各姓公業，移充校產。（無設立學校者例外）每年所收，充作校費。閩南各鄉各姓多公產，若肯照辦，為數定有可觀，是在賢明的鄉長肯否努力而定。（二）各校應將附近荒山荒田，提倡造林，與鄉人共同努力，五年之後，生利不少，則以半數歸鄉人，半數充學校的經費，實一舉兩得。

閩南多貴山，若能慎重提倡，而得鄉人的同情，是不難辦到的。

#### (六) 教師進修問題

閩南小學教師，精明能幹，忠於職守者，固大有人在；然而看教育為枯燥無味的事業，視教學為苦役，學校如傳舍，心中常存五日京兆的念頭，亦屬不少。至於學無根底，不肯研究，日與豪劣為伍，久之沾染惡習，侵吞校款，把持學校；包攬訴訟，貽害鄉人，以致人格墮落，失却社會信仰心，更為不可掩的事實，言之心痛。推其病源，無非一般教師平日缺少進修，致興趣盎然，所以今後小學教師應注重進修的問題如下：(一) 教課餘暇，多閱讀教育書籍雜誌。(二) 各小學應組織小學教育實際問題討論會，集合全校教師，互相交換意見。(三) 利用假期，出席各地演講會或講習所，以增進教育上的新學識。以上三種辦法，是最簡便的，無論何校的教师都可以辦到吧。

#### (七) 學校與社會溝通問題

閩南小學，多數是和社會隔離的，校內一切設施，社會固然不明瞭；社會對於學校的需求，學生家長對於學校的希望，教師亦豈能知悉。反之，小學校長教員，撇開學校任務

，專門和鄉村土劣勾結，包攬訴訟，更失教育者的精神，而使學校和社會發生惡感。這種閉門造車式的教育，實不合於現代教育潮流，犧牲了閩南三十年來小學教育的真生命，何等的可痛！我們應知道學校是有機體，教育即生活，和社會息息相關的。今後小學和社會應溝通起來：(一) 打開校門，歡迎社會人士參加學校各種活動。(二) 小手教師下總動員令，到兒童家裏去，結交朋友，兒童的家長就是我們的良友。(三) 學校為社會的中心，教師參加社會的活動，去領導民衆，打破教師的威權。我只舉了這三種，其他辦法尚有多多，要在各校當局，按照實際情形，擬具計劃，懇切施行，自然可以收獲效果，不是此地三言兩語所能說了的。

#### (八) 餘言

寫到這裏話可完了，但有幾句贅言須要聲明如下：

(1) 本文所舉問題，係就各校教師能力所及而言，至於閩南整個小學教育改選的計劃和設施，因限於學識和時間，不敢多所論列，祇好望諸賢明的教育行政當局指教！

(2) 本文所舉各問題，原可以分別單獨討論，所以簡略舉要陳述者，重在指出目下閩南小學教育有若干重要問題，

值得我們注意：倘若教育界諸同志願意分別和我討論，我是  
(3) 本文如有疏忽或言過其實之處，純係個人感覺，尚

十二分歡迎的！

望高明原諒指教！

### 華僑人數及分配表

香港	七八三,〇〇〇人	美國	六一,〇〇〇人
澳門	七〇,〇〇〇人	坎拿大	五〇,〇〇〇人
臺灣	三,四〇〇,〇〇〇人	墨西哥	一二,〇〇〇人
日本	一六,九〇〇人	西印度群島	二〇,〇〇〇人
朝鮮	五〇,〇〇〇人	巴拿馬	二,五〇〇人
越南	三五六,〇〇〇人	巴亞	二〇,〇〇〇人
暹羅	二,五〇〇,〇〇〇人	秘魯	三五,〇〇〇人
緬甸	二〇〇,〇〇〇人	厄爾多	一,五〇〇人
英屬馬來半島	一,一七三,〇〇〇人	智利	四,〇〇〇人
英屬婆羅洲	八八,九〇〇人	阿根廷	一,〇〇〇人
菲律賓	一一〇,〇〇〇人	英屬圭亞那	二,六〇〇人
荷屬東印度	一,二〇〇,〇〇〇人	南非洲	二,〇〇〇人
澳洲	二〇,〇〇〇人	蘇俄	一〇,〇〇〇人
紐絲倫	三,二〇〇人	亞俄	四〇〇,〇〇〇人
檀香山	二四,〇〇〇人	西歐	二五,〇〇〇人
太平洋諸島	五,〇〇〇人	合計	一〇,六三六,七〇〇人



## 南洋華僑遣送子弟回國求學的意義

陳延庭

南洋的吾華僑胞，是生活在英荷法美日暹的帝國主義之鐵蹄下，居留地的帝國主義者豎立底旗色不同，自然對於僑胞們的壓迫和榨取底方法，也是有種種不同的。但是在最近的期間——尤其是歐戰後，帝國主義們都是會感覺吾華僑胞們人數的衆多，經濟上的勢力底形成，生產力量的豐富，沒有最高明的方法，可以一氣的吞下去；或是一氣的排擠出境來，所以無論那一國帝國主義者，都是想以他們的文化和文字，遍地設立殖民地教育的學校，來煦咻教化僑胞們的子弟，希望在短期間淘汰爲馬來亞化，絕滅中華民國的文字，就是消滅中華民族的歷史性——即國民性，使僑胞們個個都是

祖國應怎樣發生關係的長夢，所以愈有資財的和居留期間最長久的子弟，只會罵他們的父親是「峇末」和「烏儂秦」，一點沒有羞恥，但到了過年的時節，也會做費了一盾銀，買七件的世襲舊東西，在廳堂門楣照習慣一燒一糊就算了，這樣的家庭，這樣的子弟，對於現在的華僑小學校自然沒有機會進去的，對於殖民地的馬來小學，就是他們唯一的休養所，那有關心到後日子弟應如何立身生活，應如何回祖國樹建基業的，這就是下等的工農僑胞教育他們的子弟底結果，完全是馬來亞化了。

「不識不知，順帝之則」地像馬來亞土人，永遠做居留地的石磨午，從生到死不會有回國來的希望。數代而後，就會養成身穿紗籠，嚼說馬來話，設使你問他「祖家是那裡」？他會答你「祖家是麻六甲」。到這個時候，帝國主義者的殖民地教育成功了，所有僑胞們日夕麻醉于酸酸辣辣的飲食間，擁妻抱子於椰樹葉下，沒有一個會猛醒到做思想自由政治獨立和

這有一種最高貴的階級，是在南洋擁有資產最多的富有資本家，受帝國主義者的麻醉，以一身掛兩個國籍爲榮譽，——這是指大多數人的，不是指一般熱心教育的僑胞，閱者諸君請勿誤會——他們的眼光最看不起，就是他的祖國——即中華民國，而効帝國主義的主人底口吻，動輒稱呼倫敦海牙巴黎；；爲「祖家」，有一位在南洋推鉅資的閩籍僑商，常常這樣說：「你們說中國是怎樣的大？怎樣的文明？怎樣的有禮

數？但是不會強，所以我不願意人家稱我做中國人」。又有一位據實直述馬來亞的粵籍僑商，在歐戰最激烈的時候，通電英政府說：「他願報効一日的戰費」。這種人的頭腦中，恐怕沒有中華民國的幌影了。至于國民性的保存，子弟歸國的訓練，完全沒有這回事。但他們每會看出居留地政府，對於學校的設施，認教育是受支配階級利害關係所規定着，這種馬來亞的文化，是過于狹窄的，對於整個人生的需要，從實的方面來說，是很缺乏的。所以在乳臭猶存的時期，就託人帶往他們所稱為祖家——倫敦海牙……去讀書了。顯出他是很有金錢似的，他們的子弟所受的教育和帝國主義者平等，是可以驕傲一切的同僑們，但有時為顏色的關係，也會受帝國主義者的嗚氣，沒有化學的方法，把黃色臉皮變做白色的。所以見着國人勉強敷衍一下，說他們的祖先是中國人的。這種的家庭，是沒有一個人會識中國文字的，也無須認識中國文化的。

去年七月間，記者到過暹羅的西界抱狹省喃卞市。遇着一個同安籍的僑商，聽說他是當地第一號的資本家，做帝國主義者數十年的石磨牛，受當地政府的二等爵賞，也想回國

來游歷一下，他有十多個的兒子，我也見過幾個，算是很聰明的。勸他送回祖國讀書，以期子弟們會認識中國文字，曉得中國的歷史，才不會為暹人所同化。他的思想很奇怪，所以答語很希奇，他說「我從最長的兒子，送往檳榔嶼英文學校讀書，以後他們的兄弟，都是個個送到這校，表示受教育平等。免致他們兄弟說我有大小心，影響他們將來生活的變化」。這種見解的資本家，完全不會送子弟回祖國來讀書的，我們也不必為這種人的擔心。

以上是連在南洋的最高級和下級的社會，他們的子弟和中國的教育沒有機會發生關係的。

那末，回國求學的僑生，完全是中等階級擁有資產的商工農家，他們離開祖國不久，對於祖國的禮教民情風俗的種種道德觀念，還是很強，可說是最具有中華民族的保守性，所以在三十年前沒有華校時，常是把僑生子帶回原籍，混居二三年，藉習閩南的方言和習慣，有的還進書塾讀書，可惜冬烘革，不識教育方法只任其浮沉，常常把僑生子就送了，沒有養成其國民性，近年國內大亂，民不安居，出洋者年以數十萬計，所以各埠乃大提倡設立中華學校，經費由各途分

辦，不敢違資本家之意，也不敢領居留地一毫之幫助，獨立建設教育僑生子女的機關，以維持中華民族數千年來之文化和國民性，稍有出人顧地的，輒即遣回祖國肄業，其目的如何，我引一位僑生女子對於教育子女的見解于下：

去年我在暹地，有一晚間，我的弟輩介紹一位生長于暹地的族姑來見，她的意思，是托我帶她的次子回集美讀書；那時我打算向欲游歷馬來亞半島，恐發生糾絆力，以該生年齒尚稚，集美小學不能多收客生，而當地有華文小學及尚德小學，可以肄業，候小學畢業後再回集美讀書未遲却之，她說：「這裏學校受暹人的拘束，學生徒耗時間，沒有得益，且好教員不會到此地來，結果是沒有希望的」，我說：「這裏學校既然不好如同這裏很多人一樣，送他到板橋嶼的華校或英華學校，沒有較這更好，教育和這裡一樣，自然也是沒有進益，英文學校所栽培出來，都是愛用錢，愛穿好衫，不會儉省，也不會聽話他們的父母，我們的家庭不能担負栽培這種子弟，所以我很決心托你帶去，我的中國話不大會說，你若肯答應，明天請他的父親來道謝」。我因為看她是僑生女子，

沒有回到國門一次，不過因有和族人有混血的緣故，居然會想到教育子女須用中國的正當國民教育，較之正暹地的實施，對於教育子女的見解，勝過萬萬，所以允許了她的要求。還有本年初有一位回國的僑胞，帶他的友人子回來集美肄業（友人是智識界）談問之間，曉得這位學生的兄曾在板橋嶼受過英文學校第九位的教育（第九位的教育是英屬馬來亞最高的教育機關，像我國的初級中學畢業後經過考試及格，可以入倫敦大學之預科，但在熱帶區域森林遍地之馬來亞的英文學校到了一九二五年止，才受英殖民大臣之勸告，開始教授生物學，可見這種殖民地教育之另有目的了。）畢業後對於家庭沒有一毫的幫助，且時有詞侵及他歸父母，因此據英校的教育對於國人的習慣，風俗，人情及家庭關係的，相去很遠，不是中國人所應學習的，所以要她的次子回祖國受中國的教育。要造成富人或貴人，他們的教育思想，並不以功利為目的，是要造成有價值的人，並不是要造成富人或貴人。

此外因在荷暹二屬的居留地政府，對於教育者的入口極力排斥，帝國主義者以為這種政策的徹底執行，可以絕中華

子弟回國求學的真義

學校之生命，而僑生子將無受中國教育的機會，因此各地的回國僑生，也有希望學成再去南洋傳佈中華文化的使命，而維持中華民族的國民性於遠洋荒島間，雖是時人相傳「有海邊處就有華僑的足跡」以相慰藉，但僑胞雖是足跡遍佈南洋羣島，無論是海港是半島，是森林裡，凡有人類的居住，就有僑胞的足跡，而能保持中國固有之道德發展中華民族的文化，或且進一步而有經濟的聯絡力政治的團結力者，迄今尚未一見，日本人常說南洋的經濟勢力吾華僑胞佔有十分之八，可惜各自為政，互相競爭，自相殘賊，沒有組織大企業的習慣，還有僑胞的姓界和省界縣界，分別共為利害，沒有一個居留地有代表民族的組織表示，是整個的中華民族，而某姓自怡會某縣某省的同鄉會，則街頭巷尾常有炫目的牌額，這種種的劣根性，回國求學的僑生，應積極加以開析和指導改革，給他們自己曉得是中華民族的國籍，不為地域和姓界所詭左右也。

因此，為適應僑生的求學目的，除盡力灌輸中華民族的文化外，尚須發展中國固有之道德能適應于現代生活者，如禮儀，民情，風俗，習慣，家庭社對之禮節，這為僑胞們

的要求，我們教育者應積極躬行指導之，使受教育的僑生，他的人生能力十全發展，能享有人生的幸福，而有貢獻于中華民族的文化，至於經濟上的聯合，政治上的訓練，在居留地的僑胞，雖于目前未見得重要，而欲確定僑胞們的地位，和謀中華民族勢力的發展，這種責任，亦須在求學時期養成，才是發揚中華民國的國民教育正當軌則，亦可以滿足吾華僑胞遣派子弟回國求學的希望。

### 華僑人數及分配表

東洋	三四五六，九〇〇人
南洋	五六二八，〇〇〇人
北亞	四〇〇，〇〇〇人
澳洲	五二，二〇〇人
北美洲	一四六，五〇〇人
南美洲	五四，一〇〇人
非洲	二，〇〇〇人
歐洲	三三，〇〇〇人
其他	八五三，〇〇〇人

## 關於華僑教育的幾個重要問題

謝定邦

總有許多沒有到過南洋辦過教育的人，對於華僑教育事業，一定會具有濃厚的興趣，和無窮的希冀。南洋的華僑，素來帶着些小資本的色彩，在國內也許還看一點虛譽，所以對於華僑所辦的教育事業，終不免含着些神秘性。其實西洋鏡揭穿了，原不過如此如此，到過南洋辦過教育的人，頗能道之。

現在一般辦僑教育的人，對於華僑教育的批評，有兩個主張：

(甲)誇張派——說是：「他們對於教育的經驗，有悠久的閱歷；對於南洋教育的需要，有深切的認識；對於南洋的促進，有莫大的貢獻；對於南洋教育的改造，有充分的把握。」其實這些人物，真的能夠替華僑教育想辦法的，恐怕不是多數。因為社會也許是虛偽的，而帶着神秘性的南洋社會，不妨添些虛偽，這也不算什麼一回事。

(乙)頹唐派——說是：「南洋教育環境不好，待遇不良，同志不能互助，外力屢加壓迫，以致華僑興學數十年，

毫無善果。民智之閉塞如故，謀生之困難，倍於昔時！相沿既久，嫌隙日生，校董待職員如傭僕，職員視學校如傳舍，種種惡因，安得善果？從此看起來，人心既不在教育，要希望華僑教育的猛進，不是比登天更難麼？南洋的教育事業，既然愈鬧愈糟，除了教員月俸較高於國內之外，還有什麼值得吾人的留戀？願念華僑教育的前途，回想前哲開闢的光榮，真所謂欲哭無淚哩！」

我寫到這裏，我覺得這兩派人的見解，各有得處，各有失處。本來我早想把幾個華僑教育的重要問題，提出來和許多教育者討論。可惜獨過着那海隅生活，孤陋寡聞，很少機會，雖說我還是辦過幾年華僑教育。

我覺得要考察華僑教育，原是只可先從客觀方面着手，許多辦華僑教育的人，當初太過於自負，自己的理想，太不着邊際，又不肯用客觀的態度先考察；到了結果，不是誇張，便是頹喪，這是一定的趨勢。我覺得教育的事業，是無窮的；教育的生命是永久的；教育的本身是活動的；教育的背

景，是多方面的社會生活。所以一時代有一時代的社會生活；一地方有一地方的社會生活。那麼教育就得跟着時代的潮流，地方的需要，而求適應。所以教育也是活動的，牠的生命也是永久的。

如果有人要明瞭華僑教育的情形，和促進華僑教育的辦法，就得先明瞭華僑本身的缺點，辦學的錯誤，社會的需要，然後再求補救的方法。姑分述之於下：

(一)華僑本身的缺點——一般的南洋僑，當初的飄泊海外，原是想賺些金錢，養活身家，不靠着政府的保護，不是政治組織的移民，當然沒有抱着政治思想，沒帶着些微政治意味。到了現在，流弊很多，最顯著的，就是(1)國族觀念太薄弱，(2)民權思想太薄弱，(3)過着非人的生活。從那裏來證明呢？試看有許多地方的僑生，就是所謂峇峇階級，甘心外化，不願意說祖國的語言，不願意穿祖國的服裝，不願意受祖國的文化，這不是華僑本身的缺點麼？太沒有民權思想，坐視外交的失敗，承認外國國籍法，把一般最有為的青年僑生，都賣做外國籍民，以致居留地的華校，不得向祖國政府註冊，不得受祖國政府指導，以致華僑教育不能進步，這

不是華僑本身的缺點麼？因為外人商店或機關，每月有一百數十盾的薪金，大家都願送他的子弟入奴隸階級養育所——外人學校，全不想把他的子弟，培養做一個健全的公民，這不是華僑本身的缺點麼？有的人因為養成了奴隸的劣根性，任外人的叱罵欺辱，也好像不算什麼一回事，這種生活，那裏算人的生活？這不是華僑本身的缺點麼？此外好像還有許多缺點，最顯著的，就是做事太憑感情，不重理智，所以常常鬧意見。就以華校而言：有時甲校董要薦甲教員，乙校董要薦乙教員，碰着利害衝突時！就大鬧意見。有時甲董事所薦的甲教員，和乙董事所薦的乙教員，因個人意見不合，便就分頭投訴於他們各人的董事，於是他們的董事，各是其是，又鬧個不休，這不是華僑本身的缺點麼？有時校董罵教員唯利是圖，教員罵校董銅臭逼人。校董叫教員滾蛋，教員叫校董打官司，都不惜以學校為孤注，這不是華僑本身的缺點麼？這樣一來，要希望華僑教育有長足的進步，不是很難的事情麼？

(2)辦學無宗旨——辦學沒有宗旨，就好像在茫茫大海中航行的船隻沒有指南針一樣，以致所培養的學生，十藝九不成，

這不是很可惜的事嗎？在一般熱心家，以為出了財力，興辦學校，對於面子上，總算過得去。一般教育家，以為在這重重壓迫的社會裏頭，就得替董事爭點面子，專心教書。因為他們雖或知道教育即生活，學校應落實施社會化的訓練，但他們已經看透教育界的前途是黯淡的，他們已經看透一切而灰心，他們的專心教書，也許是灰心的表示。其次的以為本來教書自教書，生活自生活，什麼叫做教育即生活，他們幾乎不聞不問，他們以為他們只要專心教書，他們的學生出校以後，能夠適應社會生活不能，他們可不能負責。這樣一來，社會上的人，覺得他們的子弟，在外國學校讀書，出校了後，最少在生活方面，可以得到一點好處。於是他們甯可送他們的子弟進奴隸階級養成所，他們寧願他們的子弟變成奴隸階級的人才！這不是辦學無宗旨的錯誤麼？從這一點看起來，足見要在華僑教育界中，求得（1）品學兼優（2）有責任心（3）富研究心的良好教師，恐怕不是容易的事，雖說華僑教育界的人才，已是汗牛充棟了？

（3）什麼是華僑社會的需要？——華僑社會裏最需要的就是：（1）有謀生的學識和技能的人才；（2）有健全的中國公民

，因為在這商戰劇烈的時代，如果沒有謀生的學識和技能，是沒有方法適應社會的需求，是沒有方法生存在這個競爭的經濟的社會裏的。尤其在這種不景氣的空氣中，如果經濟不能夠獨立，要用什麼方法去自求生存？要用什麼方法去抵抗人家無形中的殘殺呢？但有謀生的學識和技能，經濟能夠獨立；如果國族觀念不堅強，民權思想不豐富，這種人才要變成什麼人才？華僑社會要變成什麼社會呢？所以這種問題，就是華僑教育最重大的問題。解決這種問題，也就是華僑教育重大的使命！

（4）補救的方法——要挽救華僑教育的危機，使華僑教育的生命永久，就得

（甲）確定辦學的宗旨——把華僑教育的皇宮，建築在民主主義的基礎上，才能穩固。（一）民族的；——灌輸國族的觀念，使後起之秀，不甘心外化，才能夠集中華僑的力量，抵抗暴力的進攻，保存經濟的地位。（二）民權的；——喚起民權的思想，使可愛青年，不致被牽入奴隸階級中，才能保存華僑以往光榮的歷史。（三）民生的；——授予生活的學術，使

學以致用，求經濟的發展，促社會的繁榮。

(乙) 籌劃經費的安全——南洋的生活程度，較國內更高，所以學校的經費，當然要比國內更大。如果經費還沒籌劃安全，要希望學校有滿意的進步，這實在是很難的事。好像教員的月俸，工人的薪水，以及房屋的租金，物品的價格，那一件不比國內貴。假使經費沒把握，教員能專心教學嗎？工人能專心工作嗎？房租物品不要錢嗎？所以經費的確是很重要的事，非籌劃安全不可。

(丙) 選聘教師的問題——有了安全的經濟，如果沒有良好的教師，也是不行的。所以選聘教師的時候，最要注意的，就是：(1) 能夠有優良的品學，足為學生的範疇嗎？(2) 能夠盡心教學嗎？(3) 肯努力研究嗎？如果能夠得到合於這種條件的人才，就得即行聘任。

(丁) 嚴密行政的組織——最要緊的，就是分開董事部和教務部的權限。董事部的人，最好專管監督用人的權，不必直接管人。因為校務方面，校長是實際負

責的人。校長既然負有校務的重託，對於開支應該怎樣節省？用人應該怎樣審慎？才對得人家住，這都是時時應該顧念到的。當教師的人，應該本着辦學的宗旨，研究的心得，努力服務。能夠這樣，華僑教育，才有永生的希望。至於怎樣使學校行政科學化，學校設備藝術化，學校生活社會化？這都是教務部人員所應該注意而負責的。

南洋荷屬對我僑胞最為虐待，如增加入籍費多，以及種種刁難。然而我僑胞率領親朋奮勇前往。在最不衰落的民國十七年，只就巴城一處，入境華僑有一萬零四百五十一人。



# 英荷屬華僑小學教育概觀

梁士杰

住居南洋英屬荷屬及菲律賓的華僑，大都是福建省廣東省的人民。這不但是因為閩粵地方接近南洋，對於人民的品質——耐勞，堅忍，冒險，進取等，都有相當的關係。南洋本荒蕪蠻野之地，鑽石流金之邦，凡百事業亟待開發，故有賴於冒險耐勞的吾華人。但國人的注意南洋事業，係三十年來事；過去的不獨不得國家保護，且被目為流氓無賴。幸華僑先老翁自振作，雖歷千難萬苦中亦能處之泰然，而握南洋經濟中心，是可欽佩。

南洋的經濟，在昔固以華人為中心，在今則轉移於歐洲人日本人的身上了。我們要知道與馬來人抗爭易，與歐洲人抗爭難；欲沿用對待馬來人的方法以歐洲人相抗衡，是必失敗也。華僑遠離祖國居於高壓的英荷人的手下，其接受祖國的新文化不易，又因忙碌於商戰，雖亦知道創辦教育，因設備之不當，師資之缺乏，雖欲謀與歐人相拮抗，終非易事，華僑新教育的創設，係始於清季末葉；其時亡命海外志士，致力鼓吹，故華僑小學次第設立。惜是時師資缺乏，致

令江湖術士遺跡其間，種下教育劣根源。華僑教育的沉寂，固非若是的簡單；其他如民族精神的消失，華僑自身的不合作，祖國政府，未能予以保障亦有相當的關係。今略述余對於華僑小學教育的觀點于后：

一、鸚鵡式的教育 聰明的教師，工作是常常和兒童一起幹的，兒童的工作是自動的，能自己計劃建設與評判的。雖然是有鉄般的紀律，可是給兒童以絕對的自由。但是你一進到華僑小學校去，就可以看見教師讀一句學生跟一句的事實。有幾位新從中國去的教師，雖亦有心改進，可是只有把祖國的舊套整個的搬運過去；這樣的的教育還不是生長論，還不是華僑所需要的。

二、優秀者的課程 英國人在南洋所創設的教育巧妙極了；有許多的學校不受私人或國家的贊助，只靠領事費而已。他們的學費雖是非常繁重，但是學生很多；有學生二百八而教員只不過四人。雖然不是注入的教學，其課程却切於效用，畢業離校的學生，對於簿記，調查，商業知識，已像公司裡的執事的純熟。所以很能夠維持自己的生活。菲人的教育更

是通數；看你要那一種的學校，他總任你選擇；半日校（上午或下午）夜校，晚校（下午四時以後）等，可以給你工餘的讀書機會，無致影響及於你的生活。華僑的小學教育有這樣的設施嗎？有好幾所摹仿着他們的設施，收效終是極微。因為只顧形式不顧實質。有許多老於南洋生活的人說，在華僑小學畢業的人們，欲在南洋社會混飯吃，非常困難，除非他有父兄的庇蔭。真的：我們的課程是什麼？商務的算術啦，兒童尺牘啦，商業簿記啦，珠算啦，商務中華的常識自然啦……·……·。究其實，有什麼效果？結果還是要再到外人所創設的學校去受戒。這種教人唸經，不能教人敲木魚的學校，是根本反動的。

三、混沌的休閒生活 一是爲着搵寶來的，不是爲着兒童來吃的，「日校所得的薪俸不足，再找個夜校教。」「教員飯難食，還是設法做生意好。」「呀！上學嗎？這快！我在打算我得大彩票後的事業哩！」「老哥！又麻雀去，已有了三個人，單只等着你呢！」……·……·一切的一切都在他的頭腦裏打轉，誰有心打算着校務，誰有意改進教導哩！的確：我們確是過着惡劣的休閒生活，洋學校的教員過的是優美

的休閒生活；上課時一心上課，閒暇時就是聚餐，跳舞會，遠足，球類比賽……·……·。

四、專制的遺留 一天到晚在同一的地方生活着，他們的關係是非常密切，所以雙方愈需要有誠懇的愛的互惠，絕對不能用高壓的手腕與板起臉孔的臉孔。他們的訓練，恰與這相反的。假若有個兒童國文不會背誦，或是英語不會拼音，或是和誰拌嘴，他最少亦要受鞭撻的責罰。這樣他只有「敢怒而不敢言」哩！

五、封建的殘痕 廣幫，福幫，潮州幫，客幫，海南帮，各帮和各幫，是嚴立着鴻溝的，廣東人的子弟很少進福建學校；福建人的子弟很少進廣東學校，因此常演出嫉妬彼此的把戲，學校的執行權，盡操于董事手上；所以校中教員，不是董事的親戚，就是善於諂媚董事老爺的。假若是有點乖張，準教你飯碗分家，或是到荷蘭或英人的招待室去畫一霄蚊子，的滋味（譯爲過激黨），但是甲董事得勢所用的人，等到乙董事得勢的時候亦就要被摒棄，所以學校中不是教員與校長鬧，就是校長與董事鬧；不是教員與教員鬧，就是董事與董事鬧，真是「鬧」的世界。

上面說了一大堆拉雜話，不僅是華校這樣，就是國內亦有同樣的弊病；這些弊病，當然不是極端普遍的，然亦是時常可以看到的。我說的是這樣，其實華校的概況怎樣？茲略述于此。

(A)英屬華僑小學 在南洋創設華僑教育，總算英屬是最自由的，所以校舍的建築，較為合理。可是海關的檢查很嚴格；一切教科書只限用新學制新小學；其他如新主義新時代的要被禁止（這是民國十九年的事實）。教師們大家却亦知道課程不適合當地需要，亟應改進，可是口裏却呼着「一天上課上到晚，那有工夫去組織課程呢？」任何聰明的教師，誰亦知道怎樣減少上課時間增加兒童自動工作的機會，與夫怎樣搜集適合社會需要的教材。在英屬的華校，應向當地政府的華人政務司（或稱漢務司）註冊；漢務司每學期至少總得巡視華校一次。華校董事與教育界疎隔，聘請校長或教員，常在報上登廣告，每次投函應聘的總有二百人以上。董事部只憑書面，或是憑着一己的私情，任意致聘，結果江湖術士品行不倫的騙子，亦得混入了。

(B)荷屬華僑小學 到過荷屬的人，都可以得到不少誇帝國

主義者的滋味。要調荷屬去當教員，若假冒做工，一經查出，即被配回；但是他們對於知識界，又非常不歡迎；我們當受移民廳的檢查時，語言倘稍有支吾，亦就立即被拒絕登岸，而受不少的侮辱，幸而得以暫時登坡，亦已飽受蹂躪。當船抵碼頭時，海關即下船檢驗居留字，新客無居留字，應交一百盾（荷幣）然後由警察帶往移民廳；這時候禁絕戚友探見。移民廳長未到時，先由警察檢查行李，若被檢出印着紅紅綠綠的封面的書（疑為黨義）或是信件，則登岸甚難。移民廳長來時，即先令拍照（各人的胸前掛着號碼的牌子，好像販賣豬仔），然後查詢來踪去跡（僱用土生子任翻譯）。偵查通過以後乃得由股商具保領出。可是工商界可以立得二年居留字，教育界則只能得到三個月登坡字，意即暫留察看。荷屬華校聘請教員有若是困難，所以董事們常喜聘請持有居留字的人們為教員，好壞在所弗較，故教員亦是甚濫。荷人絕對的禁止華校教授黨義。漢務司大約每學期出巡一次；當出巡時，常把學生的練習簿及教員的信件詳細檢閱。在荷屬欲建築校舍或其他屋宇，應先繪圖呈報，任其刪改；結果，只有適合荷人用的校舍，鮮有適合華人用的校舍。師資既缺乏

· 教學與訓育當然還是一本數百年前的老古董。

作者只有到過英荷屬，所以只能著述英荷屬的華教；從這些事實，或者亦可以得得到一絲半縷的改進途徑。

為華僑教育呼籲的人們，以為籌募華僑教育基金是必要的事，這固不差，可是精神的指導，亦甚重要。南洋華校的窳敗其實並不是缺乏經濟，多數是設施不當，乏人指導。茲述幾點感想來做本文的結束吧！

- (一) 各該地中華領事應有指導該地華校之責任。
- (二) 應用外交手腕爭得華僑學校設施的自由權。
- (三) 於閩粵及英荷法美屬等處指定相當學校實驗華僑教育事項。
- (四) 劃分校長與董事的職權，規定教師資格；但須切實勸諭各校董事部遵行。
- (五) 獎勵華校教師的研究著作。

### 最近六年內中日移民菲島之比較

華僑來去皆多 日人來去皆少

菲島海關統計局調查最近六年內中日僑民來菲人數之比較，調查結果如次

▲華僑				▲日僑			
年份	來菲	離菲	年份	來菲	離菲		
一九二八	一六三四九	一三八六七	一九二八	二七五〇	六九六		
一九二七	一七一〇七	一三九〇四	一九二七	三三四一	一一三七		
一九二六	一七五二六	一三二四二	一九二六	四九四〇	一一五二		
一九二五	一四六四七	一二二〇七	一九二五	二二二五	一〇八一		
一九二四	一三三七六	一二四九七	一九二四	九三二	九六八		
一九二三	一五三〇七	一一八八二	一九二三	七九九	一一一五		

# 閩南小學低級常識中心問題大綱

集美小學

一、本大綱的目的——廢除課本的聲浪，已高唱入雲了。而課本中發生問題的，低年級的常識科目，便是其重要的一個。尤其是閩南小學低級常識科，採用地域氣候風俗習慣差異的上海書坊出版的課本，更加上一層的背景！因此，閩南小學教界，便有「適合兒童環境的常識材料」的要求。但是，供給此種材料的，却尚未有人。本大綱便是應這種要求而來的。我們的目的就是：供給閩南小學低級兒童以適合環境的常識材料。

二、本大綱的產生——本大綱的產生，因應上述的要求，經過幾次討論，也不敢自謂完全無弊，只能供給一個胚膜而已。至于取材的範圍和方法，是否完全適合？應如何搜集材料？應怎樣實施教學？……等問題尚有待于繼續研究。特先披露于下，以待注意閩南小學教育者之指正！

三、幾句聲明——本大綱在工作忙碌的短時間內草成，雖經甘朝駒莊寶珍顏彩雲等三人為起草委員，葉繼英林琮新等二人為審查委員，復經第二次會議修正通過。

一月	月中心問題		
	衛生	社會	自然
<p>寒假時的休養法</p>	<p>1 集美鄉的風俗(本鄉風俗) 2 集美鄉的地位地勢(本鄉地理) 3 國聖井 4 延平故壘 (本鄉故蹟)</p>	<p>1 冬筍 2 高麗菜 3 水仙花</p>	

八月	七月	六月	五月	四月	三月	二月
1 教室內大掃除的設計	暑假時的休養法	1 沐浴的利益 2 睡眠的衛生	1 食的衛生 2 滅除蚊蠅老鼠等的設計	1 身體各部的衛生 2 種痘	1 學校四週的整潔 2 家庭四週的整潔	1 教室的整潔 2 學用品的整潔
1 暑假期間生活的報告 2 本地的物產 3 南洋的物產	1 計劃暑假期間內工作 2 本地物產的調查	1 誰最先開闢南洋羣島 2 南洋的範圍 3 南洋土人的生活 4 總理廣州的蒙難	1 船出大担口的海洋 2 三保太監，哥倫布的事業 3 香港究竟是誰的 4 新加坡築了軍港	1 閩南的大商埠 2 廈門市的新設施 3 廈門市的交通 4 怎樣到南洋去	1 參觀本校全部校舍 2 本校校史 3 本校經費的來源和創辦人成績 4 總理逝世紀念 5 關的略史 6 七十二烈士殉國紀念	1 時間表怎樣用 2 破除迷信 3 選舉級長 4 教室常規
1 龍眼菓 2 荔枝	1 玉蘭花 2 西瓜	1 鰲的夫妻 2 李菓實 3 桃 4 李菓實	1 楊梅 2 甘蔗 3 紅蝦	1 黃麥 2 播田插秧 3 種豆	1 柚柑 2 白帶魚 3 韭菜	1 香蕉 2 蚵仔 3 梅花
	3 荷花 4 蟬	5 葡萄	4 鱈魚 5 相思	4 春粟 5 薔薇花 6 安溪茶	4 芹菜 5 蛙 6 橡反	

十二月	十一月	十月	九月
1 飯水清潔問題 2 三餐前後的衛生	1 氣候轉變與衣服 2 住屋光線空氣溫度濕度等的研究	1 臥室書房客廳的整潔和佈置 2 廚房庭院廁所馬廄雞欄等的清潔	1 水溝道路的掃除 2 公共場所的衛生法
1 雲南起義的講述 2 寒假生活的計劃	1 總理誕辰紀念的講述 2 各強國待遇華僑的狀況 3 國民政府保護華僑的政策	1 遊花園的畫計 2 參觀汽車汽船電燈廠並其功用 3 華僑和國民革命 4 武昌起義的講述	1 南洋華僑有多少 2 南洋華僑的團體 3 南洋各屬的現狀
1 白菜 2 紅柑	1 割禾 2 鯊魚 3 蟹	1 菊花	1 柿子 2 柚子 3 桂花
			1 旺梨 2 健康的研究

## 「怎樣佈置教室」

有良好的環境，纔可以喚起兒童的注意。但是環境要怎樣去佈置？要解決這個問題，請買本「怎樣佈置教室」一書看看。本書係虞哲光所編，由上海浙江路兒童書局出版。每本定價一角二分。

## 對於閩南初等教育的意見

張宗麟

### 一、到閩南幾個月後的感想

「從冰天雪地的上海動身，走不到四天，到了桃李競開的廈門。廈門不是我們常常聽到的嗎？一個沿海的商埠，一個日本帝國主義者競逐最利害的市場，我這次上岸，對於從前的耳聞覺得不準確。這或者是牠的氣候給我的好感吧！

這幾天廈門可以穿夾衣了，脫去重裘，換上輕便的夾的學生裝，是多麼快活呀！據友人說，這裏可以冬不着裘，夏不帶扇，倘若此言證實，那真是天國呀！我對於廈門的好印象還有許多。最大的一件是強悍勇敢的民氣，我也找到証據了。廈門是海港，大小輪船進出很多，輪船必須有碼頭，也必須有碼頭工人，但是廈門除碼頭工人外，還有舢板船夫，這些舢板船夫最有力量。前十年英帝國主義者開設的太古公司要築碼頭。這是剝削舢板船夫最兇狠最毒辣的手段。那時候的政治是操在帝國主義走狗的手裏，所以也幫助太古公司趕辦。但是幾千名舢板船夫，一聲呼喊，居然不讓帝國主義者橫行，所以到現在廈門還是沒有碼頭，這種力量，

真真了不得。全國國民倘若都能有這種力量，中華民族決不致於到這個地步。」

以上一段是今年二月著者初到廈門時，給上海友人某君信中的一段，讀者可以見得出我那時候的感想吧！

智者見智，仁者見仁，我們教育工匠也只能見到關於教育的一隅。我在廈門住了幾月，又到附近去跑了幾處，到今日所得的感想與初上岸的一天還是相同。閩南畢竟是閩南，決不是江浙，也不是黃河流域的北方。

自然界的南北懸殊，只要讀過地理的人，大都可以得到一個概念。閩南已經是南溫帶的極邊，有一二處已經帶些熱帶氣候。爲着沿海地多，所以動植物也多係海洋的。

社會的情狀，除廣東人外，決非別處人所能夢想。民風異常強悍，有時一鄉團結，竟不怕十萬大軍。（此事實例很多，因特種關係，恕不列舉。）爲着土匪與別種種類的劫掠，鄉村，所以已經訓練成極勇的人民自衛力。現在每村有砲樓，家家戶戶大都備有手鎗毛瑟。前年江蘇民政廳長調查江北



，關江北有槍十萬枝，已經嚇得一大跳，倘若到閩南調查，恐怕是小湖見大湖，至少要嚇他一大跳。這是中國民族自衛能力的表現，也是歷年來政治等勢力造成的。

閩南人在家鄉固然如此能自衛，至於出外開拓的人尤多。此間不論孩提嬉遊，沒有一個不知道到南洋去的。「到南洋去」的一句話似乎是回母親的房去。從南洋回來的洋客也不會引起鄰居的驚訝，因為他不過好像從樹房回到寢室，家人們決不會發生驚訝，南洋羣島都是各帝國主義者霸居的，我國政府幾乎完全不知道去保護。我看到許多華僑的報告，大都說政府和政客們只知道向南洋華僑捐款，不知道去保護。但是在沒有保護的僑居生活中，僑胞還得掙扎得出來，還能如此勇敢的前去，這是民氣，這可說是中華民族中最優秀的分子，南洋僑胞，據各種報告，以閩南粵北人居多。

近幾年來爲受了世界經濟界的不景氣，南洋橡皮、錫、金絲雀等經營的衰落，僑胞受影響很多，但是小本營業以及工人們還是可以維持，所以年來國人往南洋的，還是繼續不斷。

閩南人民既然如是強悍，其中亦有許多值得新來者注意

的地方。一是割據的手段。閩南多山，交通極不方便，例如語言一項，多至六十幾種。交通不便，土豪土匪容易割據。所以閩南名義上是中央統風，有中央駐軍，但是實際上各縣各鄉大都有割據者。割據者之勢力，上可以與任何勢力對抗，下可以魚肉民衆。所以據閩南內地友人言，各種賦稅之重，也決非別處所能夢想。

其次是罌粟。去年閩南不是大舉剷除烟苗嗎？但是內地對於種植此項作物，認爲公私兩利的農產品，不得不種，也就落得來種。有一次我到鄰縣去講演，在汽車上看到田園紅白五彩的煙花。我起初以爲又是一種南方的新鮮農產品，就問同去的朋友。他說：「這是罌粟，是閩南特產之一」。我要求他同到鄉間去欣賞一會，他搖頭不允，爲着罌粟的土匪是隨處有的。他還舉出泉州鄉師校長教師被綁的例子來証實他的話。

「一族之中有強分弱分，一鄉之中有強姓弱姓。」這是農業社會必有的現象。這種風氣，可以隨着職業的變遷，工商業的發達，交通的便利，因此漸歸衰滅。閩南爲着自衛關係，又因着許多土豪土匪割據的關係，所以強弱之分，到現在

在這種明顯。我曾經到過一個鄉村是弱姓的，那村人民，真是可憐。據該處友人說，田地是自己的，但是收穫必須聽強姓的命令；牛羊是自己的，宰殺也不能自己作主；甚至攤派賦稅，服役公務，當然是弱姓村民的事。有時還要做強姓村的流民區，因為在強姓村中有不服從領袖（實在與土會相彷彿）的人，就會判決放流到別處去。這種流民，到了弱姓村，那也就橫作橫行，因為他雖被放流，還受強姓村保護的。

怎樣會有強弱之分呢？一是武力，就是合起來械鬥，打敗的真是與亡國臣民一般的苦。二是經濟，不論你是一個什麼人，只要是能夠發財回鄉，又能做幾件有虛名的公益（？）事業，那末就能成爲強者。因為有許多土會實在需要錢用，你送錢給他，他就可以爲你爲某某。（名稱有的極肉麻，恕不寫出來。）三是勢力，倘若到外面去混了幾年，學了幾句普通話（讀者注意，普通話在內地是很有威嚴的）又接識了幾個什麼委員，什麼……：……，回到鄉裡也就可以大擺大搖，可以成爲強者的，因為土會足跡不出鄉里，一切打官司，嚇鄉愚，非有這些稱道外界的人作根不可。至於土領袖的成因很多，有的是世襲，有的是一副特種本領奮鬥出來的。

也有的是有錢有勢的人寵養出來的，不過這些人大都是有錢人的乾兒子，乾……之類了。

至於教育，比起江浙來，不見得差多少。什麼實驗小學，設計教學法，教育測驗，還有什麼試驗的報告，什麼學校的概況，也都應有盡有。老實說，一聲霹靂天下響，這些把戲，試問江浙是從那裏得來的？江浙人可以得到，凡是交通方便，有留學生的地方當然也會得到。

不過閩南教育有一種特殊情形，就是私立學校比公立學校來得多，也比公立學校有些精神。此中原因很複雜，最大的原因當然是經濟。因為僑胞感覺着有辦學校的需要，所以或出錢，或出力來辦學校，既然辦了學校，那末一切經費按月發款，公立學校就要欠費，據說有某處實驗小學，一個學期過去了，領不到半個月經費，不但教員薪水領不着，並且學校行政費還是校長去東西張羅來的。公立學校中經費也有等差，大概縣立區立等小學比省立的學校，在名義上要少些，但是算起折扣，以及欠費豁免起來，那末縣立區立的要好得多了。雖然縣立小學教員的薪金平均也得不到二十元，

爲着教師方便起見，所以採用書坊出版的教科書，把學

生編級來教授這是全國一律，尤其是鄉村小學，閩南當然不是例外。不過上海書坊出版的教科書到了閩南，就會弄得笑話百出。其中最容易鬧笑話的是自然科教科書，閩南人終身見不到的白雪冷霜，無論你怎麼好的教師，也不容易使兒童懂，但是教科書上有的，你又非教不可。還有終身見到吃到的香蕉，鳳梨等，又是找過任何教科書是沒有的。其他如海外生活等，那更是上海書坊裡兒童部編輯先生們所夢想不到的。不過教科書上沒有，教師也只好不講，好在民間傳說是會有的，因此又只好讓兒童去受「傳說的教育。」

### 一、今後閩南小學教育應注意的各點

我恰七寫成前節，忽然接到葉維泰先生的「閩南小學教育幾個重要問題的商榷。」讀完以後覺得他所說的問題，正是本節所要討論的問題。並且其中有許多意見正是我的喉頭要說的話，如「目標」「行政組織，」「課程教材」「學校與社會溝通」等問題，完全與我要說的相同，所以本節從略。下面還有幾點也想一說，與葉先生一篇對看起來，或者不是添足。

德育。教師對於學生是整個的人格感化，決不能把營養的責任只交給訓育主任，於是其他教員可以上課了事，課後胡行。這些我們認為最公道的話。

閩南學生既是南洋華僑子弟，為數很多，其餘的人又是在在有去南洋的機會，試問華僑在南洋是怎樣的？南洋僑胞希望於子女又是怎樣？不是克苦耐勞，南洋會有這許多僑胞嗎？南洋稍有資財的僑胞感於自己不識字或無其他教育之苦，對於子女就盡力培植，所以出資辦學校，送子女回國進學校。可想見希望之切。但是回國的小僑胞又怎樣呢？好的，努力的，固然不少，但是奢侈的，只學國內的懶惰，惡習慣的也着實不少。以國內經濟現狀，中學生每年國幣二百元，大學生四百元，必可敷用，然而實際情形呢？恐怕有許多中學生用到千元以上，大學生竟有用至二三千之多。學生如此浪費，無怪乎熱心華僑教育者痛罵當今國內許多辦華僑教育的某某大學，某某機關。

小學生對於作惡的技能還差些，並且離去父兄克苦耐勞的環境還未久，所以還不十分放浪。這時候就要靠我們做教師的以身作則，克勤克儉，在消極方面，戒去一切嗜好，有

1, 訓練問題 教育是整個工作，不是可以分為知識與道

正當娛樂，在積極方面鍛鍊強健身體，養成良好的人生觀，而葉先生所提四點，尤為重要。

2, 經濟問題 世界經濟界的不景氣，已成爲事實，再不容幾位資本家的諛言了。這是什麼趨勢呢？一面是資本逐漸集中，一面是生產量飛增，而購買力不能相抵，於是弄得生產過剩，還有一方面是勞動者的覺悟，不能如資本家的理想來生產。爲着這樣，所以世界上大大失業，經濟界大起恐慌。我國南洋僑胞，比起世界資本家雖然敵不上，但是經濟恐慌是受得到的，這種恐慌決非少數人，或振興一部分事業，可以救濟，這是要全世界民衆共同覺悟，共同用科學方法來統整計算生產與消費。所以僑胞們對於經濟界方面，應該整個的覺悟起來，再勿蹈世界上已經陷於絕境的故轍。

有了這樣現狀，我們對於僑胞子弟應該喊醒的經濟觀念是什麼呢？當然不是培植大資本家，更不是培植爲帝國主義做奴隸，替資本家做走狗的一流學生，而是對於世界經濟有遠大目光的開拓者。

## 結論

寫到這裏，又接到集小鄭秉德先生的一篇「本校僑生的嗜好及行爲的觀察。」集小是收僑生最多的小學，鄭先生又是該校多年的教師，對於僑生又極熟悉。可惜這幾天他爲着陪學生在醫院裡，不能完篇，但是他這半篇的觀察可謂精到之至。這些材料都是辦僑生教育的奇寶。著者到閩未久，搜集又少，但是聽候下次如提筆寫此類文字時，必能多添些實際材料。

## 介紹「兒童玩具工」

上海浙江路兒童書局出版

教小學生工藝，常常有許多困難；高的教材，不合兒童心理，淺顯的又不能引起兒童的興趣。本書包含着十二種簡單的玩具工，都是小朋友們所喜歡做的，是供小學教師幼稚教師的採用，每本定價一角四分。

# 集小僑生的嗜好及行爲的觀察

鄭秉德

總理說：「華僑爲革命之母」。意非華僑不足以言革命，非華僑之經濟國民革命便不易成功。是國民革命之告成功，華僑之力不爲少。是奔走呼號，犧牲頭顱之革命志士，因值得我們景仰崇拜；而以財力資助革命之華僑，尤值得我們五體投地也！準此以觀：「華僑既稱爲革命之母」，則「華僑之子弟可稱爲革命之子」了。然而華僑之子弟，果有爲革命之子的可能乎。全視其環境如何爲斷；華僑之子弟，果真爲革命之子乎，則有賴於教育之者，知道其嗜好及詳細觀察其行爲，而因材施教之。不此之務，身在祖國而空言華僑教育，其不「隔靴搔癢」者，夏乎難矣。余六年來與幾百個僑生同在一起，他們的嗜好及行爲雖懂得一點；而足未曾到過南國一步，觀察他們的背景，深以爲憾！斯篇之作，係在侍候一抱重病之僑生林君的忙亂中，承維奏兄之命題，故略草數行述實，並以就正於注意華僑教育者。

## (甲)嗜好方面：

1. 關於吃的：喜買零食，麵包，餅乾，炒麵，辣醬等。

初等教育界 第二卷 第三期 集小僑生的嗜好及行爲的觀察

2. 關於着的：喜穿洋服，皮鞋，草帽，禮帽，木屐等。
3. 關於娛樂的：喜舞蹈，看電影等。
4. 關於運動的：喜旅行，踢足球，坐自由車。
5. 關於清潔的：身體常沐浴，衣服等常洗滌。
6. 關於學科的：喜說國語。
7. 關於學用品的：喜用自來水筆。
8. 關於裝飾的：喜買錶仔，香水等。
9. 關於鬥勝負的：喜賭錢。
10. 關於愛國的：踴躍解囊。
11. 關於公益義舉的：當仁不讓。

## (乙)行爲方面：

1. 關於吃的——他們對於學校代辦的飯菜，都吃不慣，因而愛買零食，所以每逢星期六下午星期日，在本頭街集美社之菜館或食品店中，都有他們的足跡；在中學校馬路旁之小販如塔，他們沒看到師長時，也就結隊成群如中等學生們，如蒼蠅一般，在那裏光顧了。

每天三餐前後，他們時將麵包、餅乾等食品送進嘴裡

• 吃飯時，如果有人有缺醬，沒有的便垂涎三尺，似乎非嘗到一點辣味，不能過癮之勢，於是就向有的分吃了。有時有的因欲滿足食慾，託故請假出校，大吃一頓，如果師長在事情忙碌時，便乘機由偏門——花園、廁所、地下室旁邊之狗洞——逃往社中除買，這種的僑生早把校規丟到九霄雲外了。

2. 關於穿飾——他們因愛看洋裝，但學校規定非有特別事故，非穿校服不得上課。因此他們的洋裝，才不得實現。然而每頂兩三元的洋帽，草帽；每雙七八元的皮鞋，幾乎每人都有。木屐，因洗澡沖水的利便，沒有一人沒有的。

3. 關於娛樂的——他們因愛舞蹈，故凡舉行娛樂會或級會時，都會跳院南洋的「土風舞」普通舞等。至於電影戲，他們是極喜歡有的。如果廈門有到好的影片，又係在星期六或星期日開映，他們有的坦然請假要去看，有的有時因受在中等學校的僑生的邀拉及滿足自己的慾望，也就做出沒有請假的勾當了。如果星

期六中學校大禮堂或集美社集星影戲院（已關門大吉）有演映，不論影片好壞如何，他們多數情願整日夜沉醉在那裏。

4. 關於運動的——他們因愛旅行，所以多數田徑賽的成績極佳。因愛玩足球，在上體育課時，時常要求體育教師讓他們踢足球；在星期六星期日他們長久的時間在球場上跑來滾去，踢得不亦樂乎，所以每和人家比賽，所向無敵，校中的足球選手，足球大王自然也是屬於他們的了。因愛自由車，所以他們對於坐自由車的技術個個優良，爬嶺下斜，轉澗過角，如水似龍，真非在祖國的內地客專心坐過一二年者所可比擬，真堪令人羨煞！

5. 關於清潔的——談起清潔，他們真是清潔極了。剛回國的，差不多天天要洗澡，有的每天洗過兩次，即在嚴冬的時候；我們穿了羊毛背心，呢衣，或大衣還要叫冷；然而他們呢，却全身脫得只剩一條褲子，站在國姓井邊洗澡，一桶又一桶的冷水，從頭上直沖下去，半點畏冷的顏色都沒有，有一次我問說：「像這

樣冷的天氣，你們沖水不會冷嗎？」他們回答道：「先生，我們不怕嚴冬，只怕北風。」從這兩句話看來，便可曉得他們是怎樣不怕冷的了。至于他們的衣服鞋襪等也是最常洗不過的，倘有一點兒髒或剛穿上身而濺到幾滴的泥水，他們居多立刻就會換給人家洗的。記得有一回學校規定小朋友們洗衣服等不用錢，而由舍務處出單子，每週計算一次，竟有洗一元多錢者，其數目雖不大，亦可驚了。

6. 關於學科的——他們最喜歡國語，因為他們有的在番邦生的，有的從幼就隨父母到番邦去。家鄉的方言，前者一字都不懂，後者也因為時間久遠忘記了。所會的，惟有國語與英語而已。回國的時候番話既不能通行，和同學交換意見，請教師長疑難，也只好用國語了。但他們說話聲音沒有什麼高低，這幾乎成爲一般僑生的通病。幸虧加以相當的訓練，他們的口才，便很好很好了。校中女會國語演說者，捨他們莫屬。如日前同安舉行全縣小學國語演講比賽會，獲得甲組首

獎者，即今在抱重病之僑生林君木本是也。

7. 關於學用品的——他們不但從南洋帶回國的刀傷藥，頭痛散是很好的，即在校中要建置一件東西，非多錢的不買，如鐵筆二毛錢的本是很可以用的了；而他們不用，要買自來水筆，自來水筆兩三元的，實是很不差很弄費的了，而他們有的倒嫌「價錢便宜的不是好貨」，要買「撲克」自來水筆，一枝或十元的。

8. 關於裝飾品的——他們不但學用品等東西，非錢多的不買，即裝飾品也很有講究，如錢仔，香水，等似非需要的了，而他們時時刻刻想要買。

9. 關於勝負的——他們居多愛賭博，因為他們的父兄每每在那裏賭什麼天財票啦，打牌啦，打麻雀啦……等等，他們目濡耳染慣了。到此因學校防範甚嚴，無處可以偷賭，然而一到慶曆元旦時節，集美社的人：大大小小，男男女女，賭得夜以繼日，此時他們這種劣根性仍不免要在廚房，浴室，流露出來。

10 關於愛國的——他們因久處在帝國主義者的殖民地裡

，飽嘗帝國主義者欺侮與踐踏；恨不得吃帝國主義者的肉，飲帝國主義者的血，寢帝國主義者的皮，一旦校中有舉行反抗帝國主義的愛國運動的募捐，他們無不踴躍解囊的。

11 關於公益義舉的——凡是舉行公益義舉的事，他們是「當仁不讓」的，如上學期集美學校校友會將在廈門建築校友會所舉行募捐，沒有數天的功夫，他們便捐到數百元；又如本學期本校村公所將建築游泳池，舉行募捐，三天裏，捐到一百七十餘元，除起捐的一部分以外，其餘大部分都是他們捐的呀！他們的慷慨好義，實足以羞死一般守財奴的山內猴，怕死許多一毛不拔的資本家。

12 關於同情的——不幸，有一僑生病了，他們都要掉下幾滴同情淚來，即年紀輕的，十歲的，也會自動的替病人請醫生，買藥，在病榻前侍候着，年紀較大的可不必說了。如此次林君的病，他的父母兄弟們都遠在南洋，在這邊一個可靠的親戚也沒有，而自己設法旅費到鼓浪嶼救世醫院侍候病人者，却是居處不同殖民

地的僑生，他們富有同情心可以想見了。

13 關於欺騙的——他們在香邦居多「揮金如土」慣了，到此每學期要花費多少錢，要受學校的限制，他們最感痛苦，說句極端的話，簡直不能過日。於是狡詐者，就一方面對訓育主任說：「要買什麼學用品等」，領出錢來；一方面寫信給家庭說：「在校中學費不足，且碰到什麼特別事，不幸又病了，在這種情景之下，沒錢用是如何的可憐可嘆可泣可哭呵！」他的溺愛的父母們得到這麼的一封信，日夜不安；自然的，一百元，八十元，五十元，四十元，要多少就多少立刻暗中匯付了。一人騙得過手，其他的人，也就仿效了。誰知道學校的訓育主任，家庭的父母都上他們的當呢，一嘆！

14 關於偷竊的——在上面說過他們愛吃東西，愛花錢慣了。因此有的自己沒東西吃了；沒錢花了，明知某同學箱中還有食品，或銀錢等，就做出無恥的行爲了。但這些都是從少在家庭慣做過的，在此地不過是舊事重做罷了，一哭！

這些都是一般普通的僑生如此，其他的，我們可以舉一反三不贅。

（未完）



## 小學實際問題討論彙錄

林瓊新記

這又是一篇繼續不斷的文字。他的來源是集美小學的初等教育研究會。該會每兩星期開常會一次，討論實際問題。方式極為簡單。先數日由各會員提問題給主席，主席將問題付印，先期送發研究，到開會時共同提出意見，最後由主席歸納各項意見並發表自己意見作為終結。

本期主席是張宗麟，記錄是林瓊新。

1. 低年級的小朋友，自修時，做日記常遲到，有何補救？  
議者莊保珍

A. 說明：有的小朋友是住在本頭，路比較遠些，又回去煮飯未熟，須等吃飯後，才能來校，因此，他們自修時做日記就來不及。

B. 提案者未出席，由顏彩雪先生代為說明。

C. 討論和解決：

(a) 先調查小朋友遲到真正原因。

(b) 如其係路遠或因家庭煮飯太遲，則記日記時間，可改在下午散課後行之。

(c) 指導記日記的方法，可參考兒童教育第三卷四期，每次時間至多三十分。

2. 一個學生，因他的年紀大些，對於唱遊科很怕羞，應如何指導？

提議者 莊保珍

A. 理由：二年下學生李君年紀十五歲，因身材比其餘者高得多，所以每上唱遊課，便含羞不敢動，任憑你怎樣去引導他，他仍是不動。

B. 主席說明：這不單關於唱遊科發生問題，而國語等科恐亦發生問題。

C. 討論和解決：

(a) 唱遊科有表情，他年紀頂大，難免不發生怕羞了。

(b) 因怕羞而惡恨這門功課，使他終身不能與這門功課接近，極為危險。

(c) 對於這個孩子可不令其學習這門功課，而從事於勞

的功課(或發一種補充材料，使他學習)。

(d)如有相當班級可插，可以單獨把他插入某級去。

3. 兒童練習執筆要怎樣才好？ 提議者 顏彩雲

A. 理由：智級一個小朋友，執筆懸腕，但執筆寫字是否運用各條肌肉，腕是移的作用，不是寫的作用，到底要怎樣指導才好？

B. 在這裡先注意幾點：

(a) 低年級要不要用毛筆？

(b) 如要應怎樣拿法？

(c) 那一種的毛筆方合用？

C. 討論

(a) 對於第一點：

(1) 先要看用毛筆在社會上的需要有多大？

(2) 在低年級應用鉛筆。

(3) 毛筆在本地及南洋一帶需要很大，低年級在習字課應注重用毛筆，餘時用鉛筆。

(b) 對於第二點：

(1) 執筆的姿勢要準確。

(2) 各部用力要平均。懸腕是可以的。

(3) 執筆姿勢可參看兒童教育第二卷，第二期。

(c) 對於第三點：

合用的毛筆要注意下列各點：

(1) 筆幹不要太長，並要略大而粗。

(2) 毫要多而略短。

D. 本題解決：小朋友初寫字是一種圖畫，所以只要筆畫不錯，其他可以隨他的意，懸腕寫字，是寫大字的方法，也可以的。以後漸漸指導寫小字，因為小字是比較切於實用。

4. 如何創製書法量表案？ 提議者 林瓊新

A. 因現在所出版的書法量表，頗有下列數弊？

(a) 字太少標準對不出來。

(b) 排列好歹次序，頗不真確。

(c) 原量表太短。

B. 討論：

(a) 創製量表，受試學生人數宜多，方能比較的確。

(b) 評判教師人數又應多，且又要各方面都有，才能得

到公意。

(c) 此二問題如要俱顧，恐非短時間所能做到。

(d) 目前可把原量表接長採用，但不能改原量表。

5. 算術練習片是否續用案？ 提議者 陳開瑀

A. 理由：此問題曾經高年級教學研究會議決真勇兩級先行續用，但練習以來，不特無益，而且有下列弊害，故又提之。

1. 成績無分數關係，每發生因循苟且，養成惰性之弊。
2. 若以分數定其成績，各生多偷看片後答數，養成自欺之心。

3. 學生人數甚多，其作弊之端，防不勝防。

4. 其性質偏于器械，不能引起學生興趣。

P. 討論：所提困難點，歸納起來；

(1) 屬於方法上運用問題，

(2) 測驗本身興趣問題。

C. 解決：可仍行試用；

(1) 方法上補救：

(a) 多行練習，

(b) 使知測驗目的，

(c) 說明作弊要罰從新再做，

(d) 主試者應站在臺的前面中央或後面，(惟後面為時應不久)

(e) 校正可用甲乙二類互相調換。

(2) 興趣上補救。

(a) 測驗時間要短，

(b) 次數要多，

(c) 利用滑稽話，

(d) 使兒童日記成績進步曲線。

(3) 倘測驗紙實在難以用，教師可以採取測驗的方法，改在黑板上以大些的紙上做。

6. S 記分法如何補救案

提議者 林蘊新

A. 討論：

(a) 組織記分法研究委員會詳細討論解決

(b) 先由業校長徵求各位對於 S 記分法的意見後，在校務會議時討論解決之。

B. 表決：(b) 條通過。

7. 低年級兒童上課秩序應如何管理案 提議者 李福錦

A. 說明：低年級兒童，于上算術課時，常隨便講話，並和旁的兒童玩弄不注意聽講，雖用種種方法叫他們不要這樣，但不久又擾亂如前。

B. 原因：

- (a) 低年班級，人數太多，一班有四十餘個。
- (b) 一年上班，才從幼稚園過來，環境過不慣。
- (c) 教室太狹，管理不便。
- (d) 材料不適合，或教學時分配不適當，難免發生秩序擾亂事情。

C. 討論和解決：

- (a) 在講臺前，置一特別棒，如發現有擾亂秩序的兒童時，可令其坐之。
- (b) 把擾亂秩序的學生，改換一座位。
- (c) 教學前可不要說話，暗示其靜一點。
- (d) 說話聲音要有高低抑揚，以引起其注意。
- (e) 教學相當時，應向兒童作一問題。
- (f) 教學應用遊戲化教材應用故事化。

(g) 級任先生于早會時，應養成兒童傾耳靜聽的習慣。

(h) 教師應熟練教學上技藝，以引起兒童學習興味，並集中注意力。

主席意見 A. B. 兩條非萬不得已時不用，因為恐怕會給兒童

重惡視該科的印象。

8. 因班級關係，不能升降應如何補教案 提議者 甘朝駒

A. 說明：本校低級兒童數甚多，一班至少有四十餘個，教室坐位已滿，如是則成績優劣的兒童，應如何升降。

B. 討論和解決：這種困難是關於編制上整個問題，一時恐

討論不來，目前補救辦法，可暫採取分團制的精神，並以學科為單位，詳細情形，可以參看初等教育界一卷四期葉校長一篇論文。

9. 第一學年算術應否重於算式 提議者 李福錦

A. 說明：現在普通人對於教學算術，多注重遊戲化，故事化，但要這樣，則難顧到算式的練習，所以應否注重算式，請付討論。

B. 討論和解決：在這裏應注意到三點。

(a) 一年級兒童應否教算術？

(b) 算術用甚麼方法？

(c) 採取什麼材料？

(1) 關於第一點已不要討論，一來因教育當局令規定小學一年級課程有這一科，二來經很多人的研究，一年級兒童可以教算術。

(2) 關於第二點與第三點可以合併討論：我們要知道教算術的目標有三，要快要準穩要能應用。所謂故事化遊戲化都是偏於應用方面，低年級算術只可做到這步。年級增高然後注意速與確。怎樣注意速與確呢，就是時間宜短，次數宜多，以集中兒童注意力而練習，從這樣看來，低級算術不必注重算式。

10 複式常識應如何教授案 提議者：莊寶珍

A. 說明：複式上課時，是要一動一靜的，但是上常識課也要一動一靜嗎？不然，材料不同，應如何施教，才會引起學生的興趣呢？

B. 討論和解決：

(a) 低年級常識科教學材料可不必用課本。

(b) 以一學年為單位，而用中心問題，分程度的選擇教學之。

(c) 組織南常識中心問題起草委員會，委員五人，三人起草，二人審查，再經本會第四次會議討論。委員當選者：甘朝駒，莊寶珍，顏彩雪，葉校長，林瓊新，甘莊顏三位起草，葉林二位審查。定下來復由校長召集開會，討論起草目標及方法等。

11 有幾個兒童(約八歲至十二歲)跑路常以向左或向右橫跳，何故？ 提議者 甘朝駒

A. 討論和解決：

(a) 小孩子多數是喜歡跳的。  
(b) 這種現象或係他們正想學甚麼東西，或係他們和旁邊的孩子開玩笑所養成的習慣。

(c) 這種原因，總是兒童為着玩，我們可讓她自己去做。  
12 兒童課外閱書應如何指導 提議者：李福錦

A. 這是我最近才發現的，兒童在圖書館裏看書，多祇知亂翻有趣圖書，而不知選擇適當圖書，致管理員管理上甚

感不便，還有本校兒童課外多閱讀無益書籍，如小故事冊等，錯字及材料俱發生問題，所以提出本會討論，看兒童課外閱書，要如何指導？

B. 討論和解決：

(a) 請級任先生鼓勵兒童養成努力看書的習慣。並令其報告看書心得。

(b) 把兒童喜歡看的書，放在公共令人注意的地方。

(c) 圖書館管理員可以標出：「有問題才來看書」的標語，並請級任提出問題。

(d) 問題請級任先生多多對兒童提出，並指示要看的書，約定報告看後的結果。同時把問題與要看的書，通知圖書館管理員。

(e) 調查兒童所喜歡閱讀的圖書，儘量購買。

本報上述討論圖書館是供給書報的，級任教師是指導讀書並考查成績的。

13 小孩子為什麼要去紙頭，有何改變的方法？提議者葉維奏

A. 說明：此次奉赴廈參觀，惟一所感到的，就是各校都很清潔。地上沒有一些紙頭什物，反觀我校則隨時可以看

到紙頭什物，堆滿各地，這都是小朋友的工作。但小朋友為什麼要這樣工作——丟紙頭，有方法改變他嗎？請大家討論討論。

B. 原因：

(a) 走廊上缺少字紙簍，因之兒童棄皮紙屑，難免不放棄地上。

(b) 垃圾箱放置太遠，兒童常把垃圾倒在校門前，因之多被風吹散各地。

(c) 因換教室上課，多致兒童放棄字紙。

C. 討論和解決：

(a) 把公共場地分區由各級兒童管理，如發現該區有紙屑等情，則令該區某級兒童處理之。

(b) 多置字紙簍及設法遷移垃圾箱于各公共的地方，使兒童容易倒放紙屑。

(c) 當各節下課前，請教師與級裏衛生股調查一下，看其教室裏是否有紙屑。

(d) 巡察團的，應盡力注意兒童放棄紙屑事項。

(e) 除各教室裏原有的三角字紙簍外，再添置洋油箱一

個。

(f) 各級由級任先生於早會時，與各級兒童公約不丟紙

頭什物，違約者須受相當處分。

14 要怎樣指導特殊的兒童？ 提議者：顏彩雪

說明：智級發現好多種的兒童，太活躍的，太呆板的，刁皮的，不喜歡功課的。

15 一個新來旁聽生（一年下年約九歲）每上美工兩課時即會啼

哭不做何故？（據不對該兩科均未曾學習過） 提議者：

甘朝朝

這個提案，可說是第十四個的一部分，故合併來討論：

A. 特性兒童的成因：特性兒童，在現在學校裏，無論如何，總可發現的，其成因大概有二：

(a) 由於遺傳來的（就是先天的秉賦）

(b) 由於習染來的，（就是後天的養成）

B. 特性兒童的特質：這種兒童據人研究，多屬於多血質和胆汁質二種，其普遍的弱點，是注意力薄弱，乏忍耐力，無堅固的意志，缺美感等。

C. 解決的方法：要指導這種兒童，在原則上：

(a) 可取漸進主義，就是教師要時時忍耐，如發現兒童

有錯誤時，不一定要即刻處罰他，可慢慢地設法訓

練改變之。

(b) 感化主義就是當教師的，以身作則，處處與兒童接

近，用父母親般地溫柔甜蜜態度和語言對待他。

(c) 此外如太活潑，太刁皮的，可補充一點課外讀物，

或介紹鎮靜些的小朋友和他玩，太呆板的可鼓勵他

常遊戲運動，不喜歡功課的，常加以督促，設法引

起學習興味等，都要我們教師隨時隨地觀察兒童，

多方的去訓導他。

16 新來學生應如何教授及如何考查成績案？提議者：陳開瑀

A. 說明：

(a) 各功課前後不能相接，致教師講述時，彼茫然不知所指，

(b) 考查成績每不及格。

B. 報告：此次新來學生，係屬旁聽生，性質與補習生一樣

。

C. 解決：

(a) 沒有學習過的學科，可設法使其從頭學習。

(b) 或令優等兒童，于課外時指導其學習。

(c) 至于成績考查，是否及格，可暫不必管他。

17 異級英文程度太低應如何補救案？ 提議者 陳開瑀

A. 說明：

(a) 因兒童知道這門功課已經教育部廢除。

(b) 中等學校入學沒有試驗這科致學習興趣非常薄弱，有了上述兩種原因，所以就發生下面的困難：

B. 困難：

(a) 每節只教七八句，至下節上課時，稍問之彼亦不知所對。

(b) 若再減至四五句，又恐所得無多。

c. 報告：本校課程上仍有英語這科的理由，

(a) 因為在閩南及南洋環境上的需要很大。

(b) 廢除英語這科，未能得校董的同意。

(c) 本校歷屆畢業生多數升學，有學英語的必要。

D. 解決：本校既經決定有這科，所以解決的辦法，只有從教材教學二方面儘量的設法，使謀補救的方法，

如教材採用屬於實際或直觀上容易學習的；教法用會話式的等是。

18 高級兒童是否練習行書？

提議者：李耀錦

A. 說明：高級兒童練習行書，係去年高級教學研究會議決實行的，未知本學期要否續行練習，請大家討論。

B. 討論和解決：

(a) 教寫字的目標，

(1) 要正確

(2) 要敏捷，

(3) 要合于應用，

(4) 要美觀。

(b) 行書是便于應用的，寫來也很簡捷，所以高級兒童應續行練習。

(c) 惟指導的方法應十分注意其確，捷，美，這三方面。  
(1) 可參考趙欲仁國語教學法第二章寫字教學法

(d) 可指定商務出版之行書備要為兒童習寫時的參考。

19 怎樣使低年級兒童做整潔活動，不弄髒自己衣服？ 提議者 甘朝鈞



A. 說明：低年級兒童在做清潔活動時因不曉得觀前顧後，故該物未行清潔，而已身衣服則已先髒，究應如何，請付諸討論。

B. 原因：

- (a) 低級兒童，因年紀幼稚，整潔活動多有不知做法。
- (b) 做整潔活動時，常因玩打，致把衣服弄髒。
- (c) 因為年輕工作做不來，也常會把衣服弄髒。

C. 討論和解決：

- (a) 未做整潔活動時，請級任先生向之說明做整潔的方法，並須告訴其不應弄髒自己衣服。
- (b) 把衣袖捲起，或設法把白的衣服脫下，使其不致弄髒。
- (c) 用乾淨的布，包圍腰上，以保持衣服的清淨。
- (d) 做整潔時，請級任先生指導或幫助其做整潔的事情。
- (e) 掃地時要先噴水地上，使埃塵不致飛揚教室。
- (f) 把年紀較大的兒童，分為兩隊，使做適合的工作。

20 低級兒童常常忘帶學用品致影響學習有何補救方法？

葉維奏提

A. 說明：常常聽低年級教師說，低級兒童，往往忘帶學用品，到上課的時候無事可做，閒着玩鬧，教學上非常困難，有何補救辦法？當時我胡亂說幾句，過後思想總不甚妥當，不如提出本會，徵求大家的意見，較為詳細。

B. 原因：

- (a) 因為不注意，致而忘記帶來。
- (b) 因為遺失所以沒有帶來。
- (c) 家庭常常不替他買。

C. 討論和解決：

- (a) 兒童忘記帶學用品，可令其回去再拿來。
- (b) 美工二科學用品，請學校裏酌情多備點，以便兒童忘記帶來時補用。
- (c) 兒童學用品如果丟了，當時可指定其做旁的工作，而該科工作可令其課後補做。
- (d) 盤問兒童忘記帶學用品的原因，而加以訓話，或稍施以責罰。

(e) 請級任先生于朝操時，檢查兒童是否有帶學用品，而各位教師上課時，亦須檢查或詢問一回。

(f) 兒童應帶用的學用品，可開單直接通知其家庭購買。

(g) 低年級學用品，可酌情令其勿要帶回去，如欲糾正或欣賞時可在教室裏為之。

(h) 關於美術科學用品，最好令其帶回去，以便兒童喜歡時就畫。

(i) 關於寄宿生購買學用品，如領錢時未到時，可在商店裏記賬。

(j) 工作科兒童有把材料浪費的要賠一相當的代價。

21 常逃學的兒童，應如何處治？ 鄭秉德提

A. 說明：原提案者因事未出席 由葉維泰代為報告：

(a) 近來寄宿兒童，多有發現逃學現象，如敬級蘇德欣、林顯基、陳慶忠、黃長鐘、仁毅陳雅魁等。

(b) 寄宿兒童多于課後不請假，逃往外面買東西吃。

B. 原因：

(a) 因為功課太重，一時做不來，恐被責罰。

(b) 在學校裡沒有朋友和他玩，感到寂寞。(指新生的)

(c) 學校的環境過不慣。(指新生的)。

(d) 學校裏缺少適宜兒童吃的東西。

(e) 教師因工作多，和兒童接觸的機會甚少。

(按逃學的兒童多發現于新生方面)

C. 討論和解決：

(a) 調查兒童逃學的原因而設法處治之，如因沒有朋友和他玩的，就應介紹幾位好朋友和他玩，功課太重的可減輕其作業等。

(b) 把學校環境佈置成家庭化。

(c) 多添置兒童遊戲的用具，並隨時引起其對於遊戲的興味。

(d) 教師于課後，請儘量設法與兒童接近。

(e) 多和兒童的家庭聯絡。

(f) 商店裡多添備適宜的吃物。

(g) 請級任先生與兒童規定逃學處理的辦法。

(h) 沒有請假而隨便缺課的，通知其家長，來時處以相

當的責罰。

22 怎樣指導兒童學習語言？ 葉維奏提

A. 說明：兒童學習語言，是在學習文字之先，其重要亦不

減于文字，新課程標準中，國語科有語言學習一項，怕就是這個意思吧。但是年齡有高低，說話就有繁簡，指導的方法，亦應當有分別。故特提出討論徵求大家的高見。

B. 討論和解決：關於本問題毫無經驗，只能介紹書籍和

有研究的人。

(1) 書籍 a. Classroom Teacher,

b. Paf Ker: Types of Teaching

Methods in the Primery School

最近北新書局出版一本「語言與故事教學法」也值得一看。

(2) 人：雷震清君，他對於小學語言教學法，很有研究

，通信處是上海匯山路四十八號。

23 遲到的兒童應如何補救？ 林瓊新提

A. 說明：我教兒童，上學多常遲到，這種不但對於自身的

課業有妨礙，即全班教學上亦受莫大的影響，所以請大家討論，看應如何補救免掉？

B. 遲到原因：

(a) 因為幫助家事。

(b) 因為起身太遲。

(c) 因為在路上玩。

(d) 因為家中煮飯太遲。

(e) 因為功課不來忍受責罰。(上午第一時多國語算術功課比較難做)。

(f) 因為路遠。

C. 討論和解決：

(a) 利用小領袖，督促其早來。

(b) 把各級兒童分成數區，鼓勵比賽其養成早來的習慣

(c) 教師當以身作則，早晨第一課之前幾分鐘時就須來教室。

(d) 我們全體教師，一起下總動員令，和兒童家庭聯絡

(e) 新任教師在朝會時，說明來校的途中，不可任意返

留。

(f) 每個教室裡，置一時鐘，使各個兒童養成遵守時刻的習慣。

(g) 消極方面的處理，遲到的兒童可令其站在教室裏聽講，達到教學達到一段落後，使其當眾陳述遲到的原因。(主席謂此法千萬要少用，倘能不用更佳)。

24 兒童寫字，每將簿子橫置桌上，有要糾正的必要？

陳開瑀提

A. 說明：高年級有幾個兒童，寫字時每將簿子橫置桌上，這種關於目力及身體發育上頗有關係，所以提出本會討論，看有否糾正的必要？

R. 原因和害處：

(a) 寫橫字角度偏斜點，比較不適。

(b) 這種結果會養成斜視。

(c) 肺部發育亦必受妨礙。

(d) 應加以糾正。

C. 糾正方法：

(a) 先說明這種習慣的害處，然後用強拉的手段去改變

他的習慣。

(b) 請全體教師一全注意改變這些特殊習慣的兒童。

(c) 減少他橫寫的機會而令他多寫直寫。

(d) 常常說明利害，請其自誤極力改變。

25 應怎樣指導兒童做筆記？

林瓊新提

A. 說明：我較高中級兒童 各科多有做筆記，但筆記究竟如何做法，才能得到效益？

B. 討論和解決：

a. 把問題提出讓各個兒童任意討論，然後教師作一總整理，令兒童筆記之。

b. 要極力免掉在黑板上抄錄的毛病。

c. 教師講的姿勢要活潑自然，聲音要高低抑揚，幫助兒童容易筆記。

d. 不希望小朋友多做苦燥無味的筆記，所以不要每課都有筆記。

e. 記的方式可酌情活用，勿必拘泥成法，致鮮效用。

f. 國語科做筆記的找生字一項，可令其找字典，備解釋不應令其照字與抄錄。

G. 讀書筆記以書評為主，次是大要的摘錄，千萬勿直抄原文。

26 怎樣使兒童用款不浪費？ 甘朝駒提

A. 主席謂：在這個問題尚未說明以前有幾項事情，要預先明瞭的，就是：

- (a) 兒童家庭寄款，是不是直接寄到學校來？
- (b) 寄來時，學校把牠怎樣處置，有沒有給他們做投資的事業？

(c) 有沒有專員管理他們領款，並指導他們用法？

B. 報告：

(a) 兒童家庭寄款，照學校規定是要直接寄來的，不過，近來有的係寄在中學校那邊而轉來的，這種弊點很多，學校正在想法防弭中。

(b) 兒童款寄來時，係存在會計課裡，向未有做何種投資事業。

(c) 兒童領款，係用存款手摺，每星期領一次，每次可領什麼（洗衣理髮零用等）五角，但須經訓育課簽蓋方可，如遇必需用款時，亦可多領。

C. 討論和解決：

(a) 常常對他說明買零食的害處。

(b) 由兒童自己組織一種團體，專門管理這種不買食不乾淨物品的事情。

(c) 通信兒童家庭請其寄款直接寄來。

(d) 統計兒童費用，以何者為最多。

(e) 檢查用途是否真實。

(f) 指用錢和領款的事情改歸舍務處辦理。

27 小朋友寫字倒反何故？ 顏彩雲提

A. 說明：智級有個小朋友，（年約八歲）無論寫什麼字都是倒反的，如？寫做（ㄩ），是寫做（ㄩ）才寫做（ㄩ）等是。這種我曾用了好多的方法去指導他，但都不見効力，所以提出來請諸位討論。

B. 主席謂 寫字倒反現象在小學低中年級裏，都可發現的，其原因我國現在心理學家，向未有詳密研究，故未能真知道，據推想可有下面數種：

(a) 左手執筆。

(b) 眼睛左右視線不能合一。

(e) 事先有人暗示他做。

C. 討論和解決：

(a) 調查該兒童倒寫的原因。

(b) 檢查眼力是否左右視。

(c) 利用沙箱叫他寫字。

(d) 如係左手執筆的可強制他用右手執筆。

(e) 檢查眼睛左右視的方法，可用顯明的各種紅綠色線

左右放得很清楚，請他閉一眼看，再換一眼，然後由他兩眼看，說出這次所見與前兩次是否同。或用

交點鏡測驗，更為準確。

28 兒童姿勢不良應如何矯正案？

林瓊新提

A. 說明：我教兒童姿勢多有不多良，如斜視，駝背，畸形等，這種現象影響於身體健康很大，故請大家討論，看應如何矯正才好。

B. 姿勢不良原因：

(a) 住屋光綫不平均。

(b) 坐的桌椅不適合。

(c) 平常走路不端正，和穿衣服太緊太長等，俱會養成

姿勢不良習慣。

C. 矯正方法：

(a) 把校中各種設備加以改良，使適合於用。

(b) 各教師均宜時常督促併盛讚其養成良好習慣。

29 怎樣使兒童愛護生物？

顏彩雲提

A. 說明：智級的兒童觀察動植物的時候常常發現殘害生物的行為，好像研究青蛙……竟就把牠踏死。觀察豆！……摘下來就毀掉，這樣殘忍的心，未知有何補救方法？

B. 原因：好奇好玩。

C. 討論和解決：

(a) 要出尋觀察公共生物時，應給他說明觀察時的注意點。

(b) 觀察時，應告訴他要做的目的。

(c) 每次觀察所帶的人數要少，最好分做幾組出發，容易指導。

(d) 告訴各生物功用。

(e) 說明各生物的來源，並叫牠欣賞。

(f) 告訴他物各有主的理由。

級	寄宿生	號	集美小學
	存款摺	字第	會計部印
級	君台執		

在 款 簡 則

- 一、本部貸代保在本校學生用款，非營業性質，各存款概不給利息。
- 二、支取款項，須有訓育主任簽蓋，本部方照支給。
- 三、款項支取後，須將存摺再交訓育主任收存，以免遺失。
- 四、存摺應慎重保存，勿塗改字跡。
- 五、存摺如或遺失，應即到訓育課聲明，並通知本部，暫停付款。
- 六、遺失存摺，如在三日內無懸變，可由訓育課轉知本部，補給存摺。

用途	附錄	附錄	註
膳費	廿一元	廿一元	每學期之長知每月五角如五個月則廿一元五角
學費	六元	十元	學費
宿舍費	四元	十元	宿舍費
書籍	二元	三元	初級生用二元，中級生用三元，高級生用三元
文具	二元	二元	初級生用二元，中級生用二元，高級生用二元
什費	五元	五元	每月約三元至四元，包含洗髮及一切零星什用等
鞋襪	五元	五元	橡膠鞋或運動鞋紗襪
校服	十元	十元	內衫
短褲	十元	十元	短褲
合	初級學生七十二元	初級學生七十二元	初級學生七十二元

結存	入	入	入	入	入	入	入	入	入	入
結存	入	入	入	入	入	入	入	入	入	入
	入	入	入	入	入	入	入	入	入	入

表 算 預 用 途 附 錄 附 註

圖 冊

## 健康教育實施計劃

集美小學

這是集小開學時所擬的計劃。該校對於兒童健康問題特別注重。兒童的好運動，愛清潔，真是別地方所見不到的。這篇所述各節確是逐件實行，決不是時下筆頭成績。

### 一、教室方面

(設有幾隻損壞)

編者識

1. 天花板蜘蛛絲應拂去(教室由各該級負責 公共由校工做)
  2. 牆壁用膠灰水粉白，壁上除必須掛的鏡框總理遺囑及掛圖外，其餘的取下。
  3. 美，善，兩級應添置字紙箋各一個。
  4. 敬毅兩級黑板太高，板下應備足墊一個。
  5. 真，美：：黑板應重油。
  6. 各教室通氣窗應掛起來，以通空氣，玻璃至少每週拭一次。
  7. 自修室電燈放低一點，并須多置幾盞。
  8. 各級椅桌的高世，應與兒童的身材長短適合(可向各級級任調查)
  9. 學生用桌前三行(敬毅勇三級)各削低吋半。
  10. 學習椅桌有損壞，應通知事務課修理，以免兒童書寫不便。
- 11 各教室四週及走廊牆壁下半段，應塗黑色或灰色漆，以防污穢。
- 12 各教室北門窗，應掛一疋色布或塗白漆，以防反射。
- ### 二、清潔方面
- 舉行清潔運動週
1. 時間，另訂
  2. 辦法：
    - A. 屬於事務課計劃者：
      - (1) 全校走廊，樓梯，教員室。
      - 學生寢室，禮堂，膳廳，辦公室，圖書館，美術室，工作室，各地面，由事務課按日期，地點，督率校役用水洗淨。
      - (2) 榕樹下辦公室前後，大小便道的轎車，穢物，字紙等，由事務課劃定區域，定期另校工打掃整潔。



(3) 廚房廁所，大小便所，浴室由事務課飭廚子及管理校役整潔。

法第八章)

(4) 走廊，梯旁，小便處，及公共地方的污穢，由事務

(5) 教誨二位先生于紀念週時演講清潔衛生及健康身體的問題。

課雇工用白灰水粉塗。

(6) 其他。

(5) 預備掃除應用物品，(詳大掃除細則)由事務課備齊

C. 屬於級任教師計劃者：

(6) 出版清潔專號由事務課與小週報，半週報，旬報編

(1) 設計指導本級學生大掃除。(洗地面，拭椅桌，整潔玻璃窗，天花板，室內用具布置等)

輯先生接洽。

(2) 在晨會或下午自修時，指導研究討論，實行好國民

(7) 其他。

(清潔衛生條文)

B. 屬於訓育課計劃者：

(3) 指導實踐標語。

(1) 清潔運動標語：1. 清潔可以使我們身體健康，2.

(4) 解釋這等詞法。

清潔可以使我們精神快樂，3. 清潔的人可得人們敬愛，4. 我的身體衣服鞋襪學用品都清潔，5. 我的坐位，教室學校都清潔，6. 我喜歡結交清潔的伴侶，7. 我不隨地吐痰，8. 我不塗污牆壁，9. 我不拋棄紙屑什物於地上，10. 我盡力做值日生。

(5) 檢查學生身體課業用品的清潔。  
(6) 指導籌劃本級參加清潔大會。  
(7) 指導選舉清潔學生。  
(8) 其他。

(2) 擬訂選舉清潔學生辦法，(另訂)

D. 屬於各教師分別指導者：

(3) 舉行清潔大會(另訂)

(a) 舍務處：招集寄宿生討論及指導寢室整潔事項。

(4) 執行妨害清潔衛生的違警罰法，(詳延平村違警罰

(b) 村公所：開執行委員會，籌劃全校清潔衛生運動。

1. 衛生股：

(2) 巡察團：

(1) 擬定學級清潔辦法，公布實行。

1. 勸導村民面部、衣服的清潔。

(2) 督促各級長每日加緊檢查各教室清潔。

2. 巡查勸告村民勿拋棄紙屑在地上。

(3) 組織參觀團，參觀女中小幼師清潔衛生狀況。

4. 總務股：

(4) 統計學級清潔成績。

(1) 庶務購買檢收各清潔用具。

(5) 公布獎勵清潔成績優良的學級。

(2) 保管一切用品。

(6) 督促道路委員全體出動服務。(噴臭水，調查學

5. 建設股：整理校園農場學校周圍一切花木。

校範圍清潔。)

(7) 督促膳食委員全體出動服務。(檢查指導廚房膳

(d) 成績考查：(表格另詳)

食的清潔。)

2. 教育股：

1. 學校清潔由級務部統計。
2. 個人清潔由訓育課統計。

(1) 新聞社：宣傳關於清潔衛生運動的事項。

3. 寢室清潔由舍務部統計。

(2) 演講隊：紀念週演講關於清潔衛生及健康身體的

4. 公共場所清潔(校工所做的)由事務課統計。

問題。

(e) 懲獎：

(3) 學藝館：徵收各級參加清潔衛生運動大會的項目

1. 總評成績不及格者懲罰。

2. 總評成績最優者：

3. 公安股：

A. 學級——清潔大會公布獎旗一面，并攝影紀念。

(1) 裁判所，裁判妨害清潔衛生的違警罰法。

B. 個人——

1. 學級個人清潔者，清潔大會名譽獎，攝影留紀念
2. 全校個子清潔者，清潔大會公佈獎章，攝影紀念

C. 寢室——清潔大會公佈獎旗一面。

D. 公共場所——由事務課給獎大洋五角至二元（獎給校

役）

三、宿舍方面

A. 積極的：

(一) 容量

1. 學生宿舍大者最好每間住廿四人（現住卅三人）
2. 學生宿舍小者最好每間住十二人（現住十八人）
3. 教員宿舍小者每間住二人固無問題若改住一人，更

合衛生。

(二) 養成學生良好習慣

1. 依照規定時間睡眠起床，（吳宗安年僅八歲不在此

例）

2. 睡時必放帳，而不蓋被電子打開，（風雨之夜例外）

初等教育界 第二卷 第三期 健康教育實施計劃

3. 非得本人同意，及舍務允許者不得雙睡，（每年開五十校校長假此開會勉強學生讓出床位二晚至三晚實在有礙於衛生的健康，本季能否避免？）

4. 睡時不說話。

5. 宿舍內不得用自備燈火，洋燭，火柴。

6. 日常清潔室長共同負責  
值日生  
舍務員

7. 被褥應時晒太陽光，寒寒至少兩星期一次。

8. 被褥應時洗滌，每季至少兩次。

(三) 大掃除

1. 最好每月一次

2. 至少每季二次

(四) 設備

1. 調養室

2. 風爐病人用

3. 小鍋

4. 馬桶（像女教員用的）……以便病人應用。

5. 小氈（夜盞）……給宗安用。

6. 開水必充足。

7. 圖書館門前晚間仍應置一小燈火。

8. 消極的：應設神梯二架（以繩梯代之）

1. 學生宿舍人數照原定的減少但房間須加一間，（小關西

面教員宿舍劃出）

2. 三樓教員宿舍可拚合為三間，二關六人一間二人。

3. 養成學生良好習慣欄除四十五校長住宿本校內一節由校

長函推廣部辭却外，其他各項之施行，應由室長及舍務指導員督促之。

4. 調養室可撥四樓充之。

5. 三樓樓梯頭（要上四樓的地方）要造一間小房子，以便收藏各種什物，如風爐使桶……等。

#### 四、膳廳方面

（一）佈置：

1. 東面大窗的木窗棗修理裝釘固定。

2. 門枋下首破爛的修補。

3. 牆上除圖表外，綴以松青葉紙花。

4. 門邊添置一木桶俾兒童盥什物。

5. 夏天添置捕蠅器一隻。

（二）清潔：

1. 地上每週洗滌一次由村公所衛生股長督促校工為之。

2. 桌椅每週均用熱水洗滌一次。（加石灰酸百分之七）

3. 每日三餐碗箸均用熱水洗滌一次。

4. 每兩週打掃全室灰塵及揩窗門由膳廳部督率校工為之。

5. 地上每日掃除一次由校工為之。

#### 五、廚房方面

（一）佈置：

1. 增設分菜室一間四週圍以鉄絲網以防蒼蠅入內。

2. 增開天窗兩個俾日光射入房中較為光亮。

3. 增設米倉一所俾免污濕。

4. 修理廚工睡房務使光線充足空氣流通。

5. 修理什物櫥。

6. 修理房地及四週水溝使免潮濕。

7. 修理掛肉櫥避免蒼蠅之進入。

8. 設捕蠅器一隻。

（二）清潔：

1. 每日掃溝一次，並噴臭水。
2. 每週洗掃地板什具一次。
3. 每月打掃屋頂牆壁一次。
4. 夏天每晚燒蒼蠅一次。
5. 水盆每三日洗一次。
6. 各種食具每週消毒一次(石灰酸少許)
7. 垃圾須挑倒在離校較遠之海處。
8. 檢查飯菜之清潔，由村公所派員執行之。

### (三) 飯菜

1. 乾飯應煮爛一點，有沙粒的米，應令其勿煮，以免損害兒童消化器。
2. 過夜的乾飯，應令其勿煮為早晨稀粥，以重衛生。
3. 菜料應加常換，並宜合於衛生的。
4. 調味應略加適口，以免苦澀不堪下箸。
5. 用水宜用明礬沈澱，以去土粉埃塵。

### 六、浴室水房及其他方面

1. 浴室：除每日飭工清洗一次外四週牆壁加刷灰水，并於屋頂開一大「玻璃」天窗，以足光線。

### 2. 廁所：

a. 大便所除每日洗掃一次外，另由村公所衛生股派人噴臭水一二次，其他尚過得去。

b. 小便所：須全部改築新式仿照廈大小便所的樣式，由事務課購置白磁盆八個，從速召工修築，以防臭氣四處分散。

3. 水房：前後添做洗面盆架四個，另置清水二桶，以便學生運動後洗手之用，除早晨外，屋內水壺加鎖，以免學生將不潔用具伸入取水，而保飲水之清潔。

4. 水溝：前後水溝除每日清洗一次外，其出水處(溝尾)加蓋鐵枝水閘以免污穢流入，涵內另由衛生股派人噴臭水一次或二次。

5. 花園由中級工作課加以整理，將園中花盆排列有序，其他廢物什草設法掃除。

6. 農場周圍什物字紙，設法掃除糞壺加做柴蓋或蓋浮灰，另留一小孔約二方尺，以便糞便之進出，而防臭氣四溢。

7. 前後操場四週之廢物字紙，每二日由道路部派人收集，并補塞各處空地。海邊門重裝鐵門每入關閉以防豬羊進入。

8. 天然游泳池(海墘)添裝木柱數枝標明深淺，以便學生之認識。

9. 操場及商店附近添設字紙簍或垃圾箱二個至四個。

10. 走廊上添置痰盂幾個，以免兒童隨地吐痰，痰盂最好用火油箱改造，裏面放沙(每天換一回)。

### 七、姿勢訓練方面

(一)舉行姿勢訓練週。

(二)時間以兩週為限。

(三)訓練的方法：

A. 各級舉行姿勢比賽。

B. 比賽的種類可分為：

a. 直立姿勢比賽：

1. 目光前視。

2. 頭部端正。

3. 胸無前挺。

4. 臂平。

5. 兩足宜併直。

b. 端坐姿勢比賽：

1. 端坐兩手放膝上微屈。

2. 身直。

3. 胸挺頭正。

4. 目光前視。

c. 行動姿勢比賽：

1. 舉步自然穩當。

2. 身不偏仰前俯。

d. 上肢運動姿勢比賽：

1. 兩臂左右平舉向前。

2. 平舉時須保持各關節有優美的姿勢。

e. 左右移轉動姿勢比賽：

1. 轉動時身直。

2. 手臂不動。

b. 比賽的步驟：

1. 第一週為訓練期——由級任先生担任。

2. 第二週為考查期——由科任先生担任。

附說：

1. 科任先生由校請定或以担任該課時數最多者任之。

2. 考查方法：製就表格填記之（表另製）

1. 通過者記「十」號。

2. 不通過者記「一」號。

3. 訓練及考查時間：每日下午自修時。

(四) 訓練後的獎勵

訓練後如兒童姿勢正確優良，校中應加獎勵，獎勵辦法請公決。

法請公決。

八. 課外健康方面

(一) 規定各級學生運動範圍：

1. 甲組運動範圍（高級一二年）

A. 球類——籃球，足球，隊球，壘球，棒球，擲球入籃，足球踢遠。

B. 田徑賽——百米，二百米，四百米，跳遠，跳高，擲八磅鉛球，撐竿跳，引體向上。

2. 乙組運動範圍（初級三四年）

A. 球類——籃球，足球，籃球擲遠，足球踢遠，擲球入

B. 分級練習運動 附表：

5. 開各種運動競賽會。

4. 教師參加運動。

3. 添置或修理各種運動器具。

2. 佈置運動環境。

1. 舉行運動訓練！辦法另定。

A. 激發學生運動興趣；

(二) 提倡課外運動

· 百米。

B. 田徑賽——立定跳遠，三連跳遠，二十五米，五十米

A. 球類——踢小皮球 網球擲遠，擲大橡皮球入籃。

定跳遠，擲六磅鉛球，引體向上。

3. 兩組運動範圍（初級一二年）

籃，棒球。

B. 田徑賽——五十米，百米，二百米 跳遠，跳高，立

各級球類輪流練習表

星期 項別	1		2		3		4		5	
	名	班	名	班	名	班	名	班	名	班
足	真	勇	選		善	美	選		敬	毅
籃	選		善		師	選	美		真	勇
隊	美	善	敬	毅	真	勇			師	選
田徑賽	毅	敬	真	美	勇	敬	善	真	勇	美

C. 調查學生運動成績 附表

初等教育界 第二卷 第三期 健康教育實施計劃

姓名 ( ) 組		成績比較		
運動項目	月日	此處分為三十一格每格一天	上月份	本月份
引體向上				
單地跳遠				
四磅鉛球				
六磅鉛球				
八磅鉛球				
足球踢遠				
籃球擲遠				
疊行跳遠				
跳高				
擲球入籃				
50米賽跑				
100米賽跑				
200米賽跑				
400米賽跑				
備註				

A. 封面

集美小學校 級  
運動成績日記簿  
年 月 日

B. 內容

附註：

1. 日記簿每月(每週)更新一本。
2. 上表適用於小學五六年級。若前期小學兒童，得酌量減少其運動項目。
3. 各種運動，由學生選定，經教師允許後，則每日實行運動。自記成績。(一二年級由級任教師代填)於日記簿中。
4. 欲學生記出其每日運動正確詳細的成績，教師須在各項運動器具及場所，測量尺寸，以指示學生。
5. 本表每月由教師檢閱一次，以便考查學生是否有懶惰之弊。



## 附錄

兒童讀物的問題真鬧得熱烈。在國內大學教授中而真能降低身分，研因兒童讀物的，據我所知，尙先生算是最努力的一位。他的努力成績可以在一關於中國兒童讀物調查的答案——一篇內可以見到一斑。（載在廣州中山大學出版的教育研究第廿六期）這次與吳先生筆戰，還加入許多旁邊打不平的人，從這種文字裏我們很可以見出國內對於兒童文學思潮的一斑。所以本刊把牠們附錄下來，不知道打肯鳴鼓再戰？

編者識

### 一，童話與兒童讀物？

兒童文藝研究社

吳研因與尙仲衣二先生在童話與兒童讀物之論戰中，發揮了許多發人深省的議論，各有各的見地，我們觀戰的人，也得了不少益處。我們現在想提出一個新的觀點來，希望諸位先生指正，不敢說是挑釁，只是一種誠懇的請求。

我們想從一個小孩子生活，觀點來估計童話與兒童讀物的價值與地位。一個身體好的小孩，必是沉醉在活動中。天纔亮，媽七還在夢着爹七，他是已經醒了，他便要掀媽媽的眼皮，捏媽七的鼻子，把媽媽鬧醒才肯罷休，他不肯穿衣服，因為穿衣服在身上不自由，媽媽講故事他聽，他便忘了穿衣之苦，不知不覺被媽媽穿好了，媽七爲他穿襪子，他便硬要媽七吃他的腳。鞋穿上了脚他便開門向外跑。他要捉雞兒出

窠。他要抱着貓兒親熱。如果有狗來欺負貓，他便要打不平，拿根棍子打強者。小肚子餓了，要到廚房裏去找媽七要吃。媽七正在燒火，燒火比吃飯好玩，他自然要燒七看。他要問柴爲什麼燒得着，鐵釘燒不着？吃第一口飯他要問肚子爲什麼會餓的，肚子有條好吃蟲。肚子裡有蟲，我怕，好吃蟲是什麼樣子？他問媽七回答不出纔算事。媽七派他上街買東西，他是有頂受款了。爹七這隻表好奇怪，沒有嘴會說話！他忍不住要折開看，櫃裏有糖吃，可惜上了鎖；有什麼法子可以開呀？媽七下園種菜，他要種幾棵，他是要和媽七比比，看看那一個種的長得好。媽七要他念書；可是在他念書時候，只聽見「阿三捉了一條蛇來了，」無論是哪個孩兒

都要把書本拋開，跑去捉蛇。蛇好奇怪！爲什麼沒有腳會走路？蛇看過過了，大家捉迷羊，賽竹馬。也會搬石頭造房子。到末了，有時因爲一點小問題打起架來，勝的奏凱旋，敗的哭回家。他恨那一個孩子，如果他會寫幾個字，便要在這個孩子門口寫：「個五車東。晚上他那裡有睡？他問媽七說，我是那兒來的？爹爹嘴上有鬍子，你爲什麼沒有呢？媽七被這問題所困，只好說個故事，唱個催眠歌，引他進入睡鄉。

這是一個小孩子生活之小影，他一天從醒到睡都是在動，幾乎沒有一刻兒停。他的眼，他的耳，他的嘴，他的手，他的腳，聯合或輪流的在執行他那小頭腦的差遣。有人說，他是好玩——一天玩到晚。我們說他是做工——廣義的做工。他做的工是些小生產，小實驗，小建設，小創造，小奮鬥。他是個小工人，小農氏，小科學家，小革命黨。他的規模雖小，但是千真萬真的工作，不像我們平常所想的那樣虛假。小孩子的虛假的玩藝兒都是成人造成的。

所以小孩所需要的文字，是小生產的指導，小實驗的指導，小建設的指導，小創造的指導，小奮鬥的指導，他有了

小懷疑，便須有小解決，他有小煩惱，便須有小安慰。這些可以概括的取一個名字叫做兒童用書。書是小孩子做的工具，他是拿來用的，不是拿來讀的。

退了一步說，兒童用書中有一部份是讀的，那頂多也只有兒童文藝一種。可是兒童文藝中之詩歌，大部份應該是小工人做工時之工樂。一小部份是安慰小煩惱之作品，小孩子無論做什麼事，嘴裏總是不歇，我們正好拿有意義的詩歌來替代那無意義之瞎唱。所以兒童詩歌大部份該是兒童之工樂。

尙先生答復吳先生的一段話裡提法布耳Podre的著作。法布耳最有精彩之著作是兒童用的書，不是兒童讀的書。例如他的化學奇象談 *Wonder Book of hemistry* 若把他當作一本讀的書看待，那就大錯而特錯了。那些水裏生火，火中下雪，藍花細綠，綠花變紅的現象都要從做上得來，若當書讀便平淡了。因此我們提出一條見如下：

「童話只是兒童文藝中的一小部份，兒童文藝只是兒童用書的一小部份。」

童話與神話 *Fairy Tales* 不同，我們并不反對，童話是

兒童喜歡聽歡喜講的話，那是最好無比了。不幸譯書的先生往往翻譯外國的 Fairy Tales 也用童話的名稱，所以發生許多誤解。當初採用童話二字之本意，原是別於神話之表示。

至於鳥言獸語，我們也不反對。鳥獸餓了叫吃，凍了叫冷，寂寞了叫朋友，何嘗不會說話呢？只是人類太笨，聽不懂罷了。鳥獸既有生之物，根本便與人類相同，鳥孝，麒麟仁，蠶吐絲，蜂釀蜜，狗守夜，雞司晨，蜘蛛結網，鳥之

## 二、再論兒童讀物

(附答吳研因先生)

此次中華兒童教育社在滬舉行年會時，仲衣提出兒童讀物的討論，時知校長，未能盡所欲言。茲特專就「童話」一項

（包括神仙物語以及其他幻想的故事）頗懷一述，以就正於諸同志。當兒童正在發育，正要認識實在的環境，體察自然的現象的時候，負責引導他們的成人們，除非另有充分的理由，不願給他一種與自然現象有所衝突的觀念，世上本無神怪，鳥獸不能作人言，所以除另有充分的理由之外，兒童讀物中，也就不應含有這種與自然事理相違背的材料。一另有充分的理由——即是全局的關鍵，也就是童話取捨的標

將死其鳴也哀，都是古人學鳥獸的例子，所以只問所說的好壞，不必以鳥獸而廢言。

這些隨感所寫的幾條意思，對與不對，還請研究兒童教育同志指教。

兒童文藝研究社同人謹啓二〇·五·一四。

如蒙賜教，請寄上海老靶子路寅生小朋友書店轉兒童文藝研究社

尚仲衣

準，今且就童話的價值試給以審慎的估定，試看有無理由以維持它在兒童讀物的位置，若有理由，再試看其是否充足。「童話價值之估定」

(一)啟發想像 因為童話流傳已久，多數人因為循陳軌，從不談起它的價值問題，即使偶爾談到，又被「啟發想像」四字填住了，所以直至今日，童話還能它在兒童讀物中的重要地位，占兒童閱覽時間之大部「啟發想像」我們固難證明其必不能，然恐亦難確定其果能。在或能或不能之間，我們尚有三點疑問

(一)科學藝術中有組織的，創造式的想像(Fantastic Imagination)

ation 是與離奇的想入非非的幻想 *Meelyrie* 相同嗎？

(二)若不相同 神仙幻想故事所能引起的是近乎那一種

(三)若果相同若幻想就是生產創造的想像。兩千年前傳說的長桑絕技，何以不實在這種境况之下，雖不能說童話絕不能啓發想像，但我們的信科學故事及自然讀物的激發想像的能力，決不在童話之下。科學故事中的戴天縮地奇法，從使哪叱現世安徒生幻傀儡們誕生，也必得甘拜下風，自然讀物中之生物界的一種驚人適應環境方法，對僅僅能七十二變的孫悟空，也必笑莞然一笑。

(二)引起興趣 據護童話志，多稱兒童喜歡此類故事，而我們又常常聽見兒童要求「真」的故事，究竟兒童是否喜悅幻想性的讀物，只有長時期有系統客觀性的觀察和精密的實驗方可解答。決非只談辯所爲力。此類之觀察尙屬缺如，然實地試驗已給我們不少的知識。據近年來鄧恩 (*Dunn*) 精細的探討幻想性不惟不能引起興趣，對於男孩之生反感，此外曾作過向兒童讀物嚴密的研究的推孟 (*Tenman*) (*Jarolm*) (*Ure*) 等人，都告訴我們幻想性決不是引起興趣的最好材料，更不是激發愛好的唯一方法，在不違反自然現象的範圍以

內能引起興趣的，正多着呢。

退一步講，姑假定鄧恩趙登等探討都含有錯誤，或都不適合於中國兒童，再假幻想性確可以引起中國兒童的興趣，那末這種興趣所趨，我們可以無條件的跟隨嗎？教育者是否有轉移好富的責任？兒童喜歡糖果，應否給以節制？幼兒見物輒欲引爲已有應否加以抑止？所以即使幻想性果能引起興趣，當須於兒童有益無損方可採納，何況我們就根本懷疑它引起興趣的能力呢？更何況我們還覺得他的價值可疑而他的危機層層呢？

(三)包含教訓 或有人以爲童話的價值，在他字裏行間的寓意。爲討論便利計，是否包含教訓即是好讀物，姑且不論，即就教訓本義講我們覺得根據事實和可能材料的教訓，其效力恐必較大於根據不可能幻想的教訓。幻想的寓意，有時成人尙且難於領受，何況兒童？根據於不可能材料的教訓，兒童明知爲懸僞何能引起他信心

總括以上三節我們覺得童話價值，實屬可疑，維持他在兒童讀物之種種理由，實不充分，所謂「啓發想像」引起興趣「一包含教訓」云云，皆在或有或無之間，而不違背自然

現像的讀物，皆可有意話「或有或無」之價值。「童話之危機」

從心理分析觀點看來，童話最類似夢中的幻境和心理病態人的幻想，成人而過於浸沉於幻想，當且有害於心理的健康，何況兒童？兒童早年的自我意識本強，教育者在此時正宜輔助他，使之日漸適應客觀的實在，在此種正當適應進行之時，若給他一種與所要適應的客觀實在相違背的材料，消極方面，可以阻礙他的正當適應之進行，積極方面，可構成變態的適應，在這適應過程的第一步教育者務須注意，不使兒童早年就養成樂於離實開在而浸沉於幻想之中的心景，不致使他養成而幻想中求滿足的趨向

成人入以他的閱歷經驗，遇着之心景，而構成「向幻想中求滿足」「萬事由天」「酸葡萄」「甜檸檬」等聯解嘲的心理。兒童既少閱歷經驗，還要適應這紛亂複雜的成人社會輔導之導之，尚恐其不能應付實在的環境，尚恐其流於變態的心景，何得眩之以幻想，惑之以非非。

童話中的主人翁，多半皆由偶然的神奇倖得的贊助而達目的，絕少由直接的努力，和忠實的奮進而造成幸福的，祇就此一點論，多半的童話都在淘汰之列，因為我們對兒童社

會的責任，是在教兒童去用的忠實努力以謀社會及個人的福利，次不與鼓勵如童話的許多不勞而獲的幸福

要而言之，童話的危機約可歸納於下列數點

- (一) 易阻礙兒童適應客觀的實在之進行
- (二) 易習於離開實現生活而向幻想中逃避的心理
- (三) 易流於幻想中求滿足，或祈求不勞而獲的趨向
- (四) 易養成兒童對實現生活的畏懼心反厭惡心。
- (五) 易流於離奇錯亂思想的程序

(我的立場)在一般人的心目中，一談到兒童讀物立即聯想到童話，(包括關於神仙物語以及其他幻想的故事，且時常把兒童讀物和童話混而為一，這是極不幸的，仲衣對於童話的作戰中，有請求於教育同志者是！

(一)務須把(兒童讀物)和(童話)兩名詞分開，且定童話只不過是兒童讀物中的極小部分，縱使把童話全部流放了，兒童讀物仍有極廣極富的園地，再者，關於童話價值及流弊的分析，我們歸納為兩點(甲)童話的價值實在可疑(乙)童話在下意識的危機實在很多，以價值可疑危機甚多的材料，去使佔兒童寶貴的光陰？可否？與其用這種讀物，何不用那有童話

的價值無其危機的根據於事實和可能材料的讀物，所以！

(二)務須將童話所占的時間讓與不違反自然現象的讀物

(三)對於童話本身的要求，就是把童話的數量大加刪削，格外審慎地選擇。(關於此類選擇，將另草一文以討論祇可保留其具有藝術價值和遊戲興趣的，第一流的童話，例如吉柏林的「象兒」或洛夫廷的「杜里德大夫」(祇用其第一本)保留和選擇的恰當是(寧缺勿濫)

(附對於吳研因先生的疑問之解答)

吳先生對於仲衣在兒童教育社的講演會，曾在上月二十九日申報三十日新聞報中發表其意見，並提出五項疑問，除一、三、四、等條，在上文中已有當然的解答外，今且順便其餘

### 二、讀尚仲衣君「再論兒童讀物」乃知「鳥言獸語」確實不必打破

吳研因

尚先生「再論兒童讀物」似針對「擁護幻想性童話」者而發，可是對部人的問題，所答未能十分圓滿，雖未圓滿，但我也覺得很滿意了，

讀了尚先生的大作，空氣非常緊張，好像現在中國小學教科書，充滿了尚先生所說的「幻想性童話」，而且有許多「幻想性童話」的信徒，方在大聲疾呼地擁護牠，而提出問題

的兩條解答如次：

吳疑問(神怪故事是否應該以合情理，不合情理為取舍，尚(解答)不惟神怪故事，一切教材及讀物。(除少數滑稽材料之外)都應以合乎情理不合乎情理為捨取標準之一，成人們有何權利刊拿「不合乎情理」的材料給兒童。

吳(疑問)尚先生所說鳥獸不言而專述動物生活的故事，又是什麼，尚(解答)從這個問題看來，彷彿見吳先生以為除了牠語就沒有關於動物的讀物，仲衣就很誠懇地向先生介紹「Henri Fosse」的著作，讀了以後，或不致再有這個問題，或可給吳先生心目中的兒童讀物另闢一片新的園地(完)

的我，正是擁護「幻想性童話」的渠魁。其實呢，我可以用笑

話安慰尚先生，我們歐國的小學教科書，根本就未嘗和美國的教科書一樣。關於「幻想性童話」的材料，實在不多，所謂自然社會或者常識等教科書，關於「幻想性童話」教材，固然一點都沒有，就是國語教科書有一些兒，也是微乎其微的，至於擁護「幻想性童話」的人呢，尚先生的論文好像指

定是我，其實尙先生誤會了，我雖茅塞未開，決不致於做「幻想童話」的忠臣，我的態度，正和尙先生一樣，以爲應該「審慎地選擇，保留其有藝術價值和遊戲興趣的第一流童話」。要是尙先生肯看一看教育部所定的小學國語暫行課程標準關於國語選材的種種限制，那就可以不致有此會了，可者鄙人也並不以爲尙先生的言論是一無的放矢，中國的小學教科書，將來，或者誤會變成美國的教科書一樣充滿了「幻想性童話」，而鄙人也需要尙先生的指導，尙先生這樣一說，使我們以後「格外審慎選擇」，這實在是有很好的。

以上是對於尙先生「再論兒童讀物」篇中出於誤會之虞的答覆。

至於尙先生應該答覆的是「鳥言獸語是否就是神怪故事」的最緊要的問題，尙先生對這問題，並未明白答復，這是我認爲不十分圓滿的。

我以爲鳥言獸語有些是一種作文法中的一種人法，有些是說明生活的自然故事，和神榜神話奇異的記載截然不同，不但不能和神怪故事混爲一談，而且也不能和「幻想性的童話」混爲一談。固然也有許多神怪故事和「幻想性童話」而

不屬鳥言獸語的，但是確有許多鳥言獸語而毫無神怪成分，且不盡含有幻想，例如禽言詩的「快快布穀」藉以勸勉農夫，「貓和蝸牛」（見新制國語第五冊）的問答，藉以說明，蝸牛的生活這何嘗有一些怪幻想的成分呢，尙先生前次把鳥言獸語和神怪故事混爲一談，並且有「低年級……不用鳥言獸語」的絕對主張，此次又把鳥言獸語和「幻想性童話混爲一談，真是一誤再誤了。

但是尙先生對鳥言獸語，却在這次的論文中流露贊成我的「不必打破」之說了，他說，「把童話數量大加刪削，格外審慎選擇，……像吉林的「象兒」則不妨保留」，鄙人就「把「象兒」來研究，象兒既和駝鳥說話，又和長頸鹿說話，並和蟒蛇及鱷魚說話，不但有鳥言獸語，並且有蛇言鱷語，他敘述象鼻本短，給鱷魚拉了面後長的一節，更含有神怪而帶著幻想性（譯文見開明書店，出版之如此如此書中），在中國小學教科書，現尙有人敢採用這類教材，而尙先生却主張保留，則尙先生贊成鳥言獸語的程度，實在還比我們更進一步呢，這尙先生承認不必打破鳥言獸語的一個有力的證明。

尙先生雖未明白答覆我那「烏言獸語是否就是神怪故事」的問題，但他已實在贊成烏言獸語了，所以我說尙先生的答案雖不圓滿，而我却認為滿意。

尙先生既贊成烏言獸語，何以鄙人還要多說呢，鄙人只怕我國小學教育界和關心小學教育的一般人，還未明白尙先生的意旨，把我們的議論弄糊塗了，而反同情於某省政府主席所謂「打破烏言獸語」的論調。

可悲的很，我國小學教科書才有一「兒童化」的趨勢，而舊社會即痛罵為「貓狗教科書」，倘不認清尙先生的高論，以為尙先生也反對「貓狗教科書」，則「天地日月」、「人手足刀」的教科書或者會復活起來，果然復活了，兒童的損失何可限量呢。

最後，我還要請大家注意，童話固然包括一部分的神話和物

#### 四，討論兒童讀物

（再答覆吳研因先生）

讀五月十九日申報吳研因先生之文，頗覺吳先生對於仲衣所發表的言論之對象，不無誤解，誠恐兒童教育界諸同志受暗示而歸於誤會，故特此表白，以弭疑慮，至於涉及意氣之

話，（不是全部，因為神話物話中，有許多不能算爲童話）

但物話也有兩種，一種是含想性的，一種就是自然故事，尙先生的言論，雖不很贊成物話，但他對「自然故事」並未反對。

我們以後要編小學教科書，別誤會了尙先生的意思。「自然故事」也不敢用，我並希望尙先生以身作則，自出心裁的編一兩篇模範的中國兒童讀物出來，以便鄙人心中認識「認識」、「新園地」的真面目，要是能編出一兩部給全國兒童讀的教科書，則更馨香禱祝，爲全國兒童欣幸。

附帶聲明，我方在急於要完成一種低年級充滿自然故事（不避烏言獸語）的國語教科書，無暇多所討論，尙祈尙先生除「烏言獸語是否就是神怪故事而應該打破」的一問題外，別再發不很關於本題的言論，否則不但離題太遠，鄙人也不敢再和尙先生討論了。

（申報）

尙仲衣

話語，似在學術討論範圍之外，恕不參加意見。

一，吳先生文中說，「驟讀了尙先生的大作，空氣非常緊張，好像現在中國小學教科書，充滿了尙生所說的「幻想性童話」，其實呢，我可以用笑話安慰尙先生，我們做國的小學



教科書，根本就未嘗和美國的教科書一樣，關於「幻想性重話的材料，實在不多，就是國語教科書有一些兒，也是微乎其微的，可是鄙人也並不以為向先生的言論是「無的放矢」，中國的小學教科書，將來，或者誤會變成美國的教科書一樣充補了「幻想性重話」。」

吳先生所指者是仲衣之一再論兒童讀物」一文，但該文所討論的是「兒童讀物」，並非專指「教科書」。

現在姑就坊間流行之國語教科書論，據三下冊（商務之新時代，一至八冊，新學制，一至八冊及中華之新中華，一至七冊，新小學，一至四，六至八冊。）國語教科書之檢查，「違反自然現象」的材料占全部百分之二十一，至於普通一般兒童讀物，此種的成分當不止此數。（附帶說明，美國新興的教科書，如 Holdy, Gage, Hino 等的讀本，其中「違反自然現象」的材料却是極少，讀本不在手頭，未能確知其成分，但據記憶所及，決在百分之二十一以下。）

二、吳先生文中說，「至於擁護『幻想性重話』的人呢，向先生的論文好像指定其我，其實向先生誤會了，我雖茅塞未開，決不致於做「幻想重話」的忠臣，我方在急於要完成一種

低年級充補自然新事（不避烏言獸語）的國語教科書，無暇多所討論，尚祈向先生除「烏言獸語」是否就是神怪故事而應該打破的一問題外，別再發不很關於本題的言論，否則不但離題太遠，鄙人也不敢再和向先生討論了，在兒童教育社討論兒童讀物的選擇時，仲衣共提出九條消極標準和十條積極的標準，「違反自然現象，是消極標準之一，將十九條標準羅列在三十分鐘裏，却費時超意長，不能盡所欲言，所以當場就對衆發言，「在不久的將來，將另有較詳精確的討論以就正於諸位，」那時就擬將十九條標準，分草教文，一再論兒童讀物」即其一，係專論「違反自然現象」的讀物，前後的言論都是以兒童教育社諸同志為對象，以供他們的參考，他們的批評的，在兒童教育社討論時，固未念及吳先生，及發表該文時，亦不過附帶解答吳先生的疑問而已，其主旨還是對諸同志闡發未盡之言，並非專指吳先生，吳先生以為仲衣指定是他，係誤會。

三、吳先生說「倘不認清向先生的高論，以為向先生也反對『貓狗教科書』，則『天地日月』……的教科書或者會復活起來。」

這段直接地不涉及仲衣，但亦可借此機會鄭重聲明，對讀物語以及其他違反自然現象的讀物，仲衣雖是極懷疑，極消極，然對於兒童讀物的希望，却不是要復古，而是要由讀物語更進一步去求那健全無疵，合乎情理，不違反自然的讀物。

四、吳先生問，「鳥言獸語」是否就是神怪故事而應該打破，

神怪故事之違反自然現象，在其內容，物語之違反自然，多在其形式，彼此雖有違反自然的情狀上之差別，而其「違反自然現象」一則一，

對於此類違反自然的讀物，在「再論兒童讀物」文中，仲衣已有坦白表示，現在姑重申一句，「與其用價值可疑而含危機性之違反自然的讀物人何不用有其價值而無危機之根據於事實和可能材料的讀物，」縮其範圍則可專指物語，「與其用價值可疑而含危機性的物語，何不用有其價值而無其危機之自然讀物，」

因為物語之違反自然，大多只在形式而不深入內容，故其所含之危機性較少於神怪故事，即如仲衣在兒童教育社討論時，曾說：「兒童在讀物裏省見貓會講話，尚有修正的機會

……，」所以仲衣對於物語的態度，較之對於神怪故事，稍為寬容，但是進一步的問，「為何給兒童一種尚須修正的觀念，而不直接的給他一種無須乎修正的觀念，」所以在仲衣所持的問題是，「若不用鳥言獸語而能得到同樣的（或較好的）效果，而同時又可免去其危機的可能（至少可以省去修正的周折），為何一定要用鳥言獸語，」若不用物語即不能得到同樣的或較好的效果，法國的 *Parrot*，美國的 *Wolfe* 等人的作品則如何，

以上是從原則上着去，實際上呢，對於兒童讀物，仲衣主張將物語的數量大加刪削，以讓出位置給健全無疵不違反自然的自然故事和科學讀物在原則上，在實際上，這是仲衣的立場。

在兒童教育社討論時，仲衣所用之「打破」兩字，是完全出於談笑的口氣，用以表示對「違反自然」的消極態度，和吳先生用笑話安慰仲衣相類似，當日在座諸位同志大都能了解用那兩的態度，若以為仲衣不應在學術討論中，涉及談笑，就此機會向諸同志告誡。

但無論是否「打破」仲衣對於一切違反自然的讀品，確是消極，確是懷疑。

（申報）